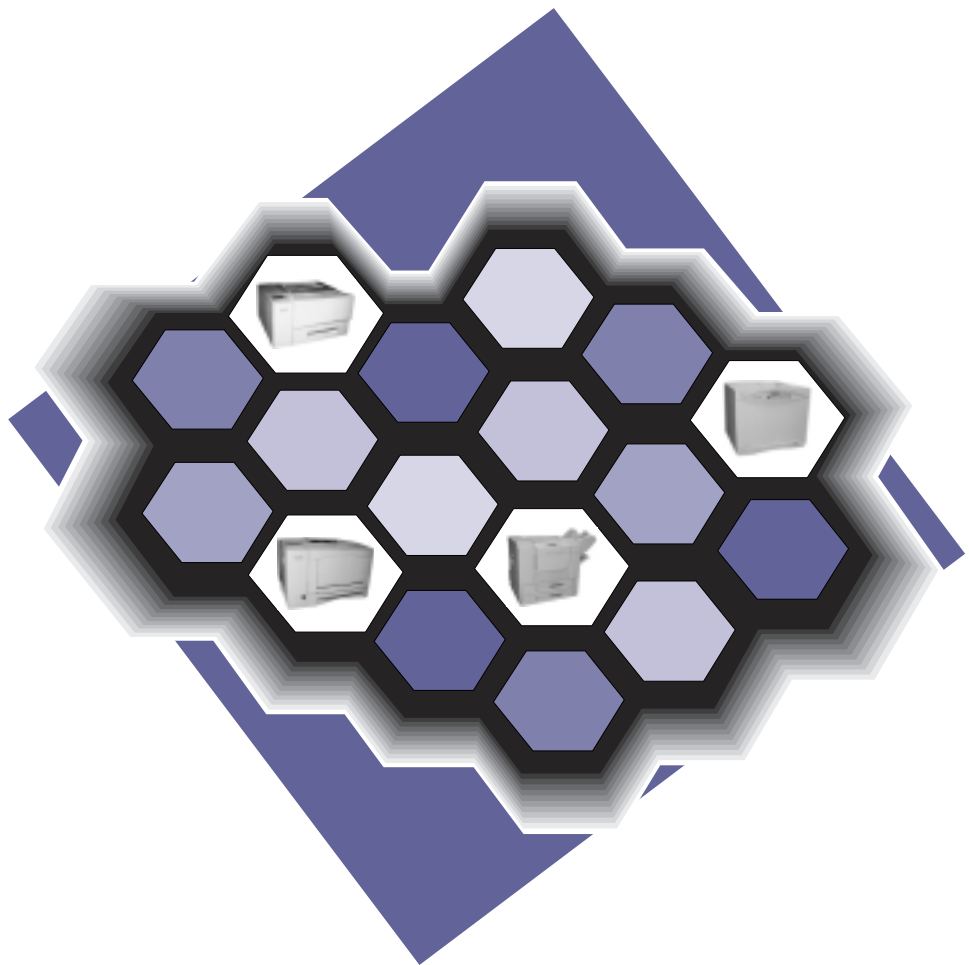


# IBM Network Printer 24 and 24PS: Safety Information

G544-5376-00







# **IBM Network Printer 24 and 24PS: Safety Information**

G544-5376-00

## **First Edition (September 1996)**

This edition applies to the *IBM Network Printer 24 and 24PS: Safety Information*.

**The following paragraph does not apply to any country where such provisions are inconsistent with local law:**

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions; therefore, this statement may not apply to you.

Requests for IBM publications should be made to your IBM representative, to your &psps., or to the IBM branch office serving your locality. Publications are not stocked at the address given below.

A Readers' Comments form is provided at the back of this publication. You may send your comments by facsimile to 1-800-524-1519, by e-mail to [print\\_pubs@vnet.ibm.com](mailto:print_pubs@vnet.ibm.com), or by mail to:

IBM PRINTING SYSTEMS COMPANY  
DEPARTMENT H7FE BUILDING 003G  
INFORMATION DEVELOPMENT  
PO BOX 1900  
BOULDER CO  
80301-9191  
USA

When you send information to IBM or IBM Printing Systems Company, you grant a nonexclusive right to use or distribute the information in any way IBM or IBM Printing Systems Company believes appropriate without incurring any obligation to you.

© **Copyright International Business Machines Corporation 1996. All rights reserved.**

Note to U.S. Government Users — Documentation related to restricted rights — Use, duplication or disclosure is subject to restrictions set forth in GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

---

# Contents

<b>IBM Network Color Printer Safety Information</b> . . . . .	1
Safety Precautions . . . . .	1
Maintenance Library Safety Notices . . . . .	1
Disposal of Materials . . . . .	2
IBM Network Printer Safety Notices . . . . .	3
Danger Notices . . . . .	3
Caution Notices . . . . .	4
<b>IBM Network Printer - danske sikkerhedsforskrifter</b> . . . . .	5
<b>Sikkerhedsforskrifter til IBM-netværksfarveprinter</b> . . . . .	7
Sikkerhedsforanstaltninger . . . . .	7
Vedligeholdelsesbibliotek - sikkerhedsforskrifter . . . . .	8
IBM Network Printer - danske sikkerhedsforskrifter . . . . .	9
<b>IBM Network Color Printer veiligheidsinformatie</b> . . . . .	11
Gebuiikershandleiding - Veiligheidsrichtlijnen . . . . .	11
Veiligheidsrichtlijnen . . . . .	11
Onderhoudsbibliotheek - Veiligheidsrichtlijnen . . . . .	12
Veiligheidsrichtlijnen voor elektrische apparatuur . . . . .	12
Laserapparatuur . . . . .	12
IBM Network Printer Veiligheidsinformatie . . . . .	13
<b>IBM-verkkovärikirjoittimen turvaohjeet</b> . . . . .	19
Yleiset turvaohjeet . . . . .	19
Kirjoittimen huollon turvaohjeet . . . . .	19
IBM Network Printer -turvaohjeet . . . . .	21
<b>Sécurité - Imprimantes IBM Network Color Printer</b> . . . . .	25
Consignes de sécurité du guide d'utilisation . . . . .	25
Consignes de sécurité . . . . .	25
Consignes de sécurité du guide de maintenance . . . . .	26
Sécurité électrique . . . . .	26
Conformité aux normes laser . . . . .	26
Sécurité - Imprimante (IBM Network Printer) . . . . .	27
<b>Sicherheitshinweise für Drucker IBM Network Color Printer</b> . . . . .	31
Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch . . . . .	31
Sicherheitsvorkehrungen . . . . .	31
Sicherheitshinweise in den Wartungsinformationen . . . . .	32
Sicherheit beim Umgang mit Elektrizität . . . . .	32
Sicherheit beim Umgang mit dem Laser . . . . .	32
Sicherheitshinweise für Drucker (IBM Network Printer) . . . . .	33
<b>IBM Network Color Printer - Informazioni relative alla sicurezza</b> . . . . .	39
Precauzioni di sicurezza . . . . .	39
Maintenance Library - Informazioni relative alla sicurezza . . . . .	39
IBM Network Printer Informazioni relative alla sicurezza . . . . .	41
<b>Printer Safety Information - Japanese</b> . . . . .	47

<b>Sikkerhetsinformasjon for IBM Network Color Printer</b> . . . . .	51
Sikkerhetshensyn . . . . .	51
Sikkerhetsinformasjon fra Maintenance Library . . . . .	52
Sikkerhetsinformasjon for IBM Network Printer . . . . .	53
<b>IBM Network Color Printer - Informações sobre Segurança</b> . . . . .	55
Medidas de Segurança . . . . .	55
Maintenance Library (Documentação sobre Manutenção) - Notas de Segurança . . . . .	56
IBM Network Printer - Informações sobre Segurança . . . . .	57
<b>IBM Network Color Printer - Informações sobre Segurança</b> . . . . .	59
Medidas de Segurança . . . . .	59
Documentação sobre Manutenção . . . . .	60
Segurança Laser . . . . .	60
IBM Network Printer - Informações sobre Segurança . . . . .	61
<b>Información de seguridad acerca de la impresora IBM Network Color Printer</b> . . . . .	67
Precauciones de seguridad . . . . .	67
Avisos de seguridad de la biblioteca de mantenimiento . . . . .	68
Información de Seguridad de la IBM Network Printer . . . . .	69
<b>IBM Network Color Printer säkerhetsinformation</b> . . . . .	73
Säkerhetsföreskrifter . . . . .	73
Säkerhetsföreskrifter vid underhåll . . . . .	73
Säkerhetsinformation för IBM Network Printer . . . . .	75

---

# IBM Network Color Printer Safety Information

## Safety Precautions

### Electrical Safety

This printer is inspected and listed by recognized national testing laboratories, such as Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in the U.S.A. and Canadian Standards Association (CSA) in Canada. Listing of a product by a national testing laboratory indicates that the product is designed and manufactured in accordance with national requirements intended to minimize safety hazards. IBM equipment meets a very high standard of safety in design and manufacture. Remember, however, that this product operates under conditions of high electrical potentials and heat generation, both of which are functionally necessary.

Because the paper and toner used in the printer can burn, you should take normal precautions to prevent fire. These precautions include common-sense measures, such as keeping potentially combustible materials (for example, curtains and chemicals) away from the printer, providing adequate ventilation and cooling, limiting unattended operation, and having trained personnel available and assigned to the printer.

### Laser Safety

This printer complies with the performance standards set by U.S. Food and Drug Administration for a Class I Laser Product. This means that the printer belongs to a class of laser products that does not produce hazardous laser radiation in a customer access area. This classification was accomplished by providing the necessary protective housing and scanning safeguards to ensure that laser radiation is inaccessible or within Class I limits.

There are various tool-operated machine covers that should be moved, removed, or replaced only by trained service personnel. There are no operator controls or adjustments associated with the laser.

No operator maintenance is required to keep the product in compliance as a Class I Laser Product. No adjustments that affect laser operation or power are accessible to the operator.

This printer is a Class I Laser Product that contains an enclosed Class IIIB laser.

## Maintenance Library Safety Notices

This printer is inspected and listed by recognized national testing laboratories, such as Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in the U.S.A. and Canadian Standards Association (CSA) in Canada. Listing of a product by a national testing laboratory indicates that the product is designed and manufactured in accordance with national requirements intended to minimize safety hazards. IBM equipment meets a very high standard of safety in design and manufacture. Remember, however, that this product operates under conditions of high electrical potentials and heat generation, both of which are functionally necessary.

Because the paper and toner used in the printer can burn, you should take normal precautions to prevent fire. These precautions include common-sense measures, such as keeping potentially combustible materials (for example, curtains and chemicals) away from the printer, providing adequate ventilation and cooling, limiting unattended operation, and having trained personnel available and assigned to the printer.

## Laser Safety

This printer complies with the performance standards set by the U.S. Food and Drug Administration for a Class I Laser Product. This means that the printer belongs to a class of laser products that does not produce hazardous laser radiation in a customer access area. This classification was accomplished by providing the necessary protective housings and scanning safeguards to ensure that laser radiation is inaccessible or within Class I limits. There are various tool-operated machine covers that should be moved, removed, or replaced only by trained service personnel. There are no operator controls or adjustments associated with the laser.

No operator maintenance is required to keep the product in compliance as a Class I Laser Product. No adjustments that affect laser operation or power are accessible to the operator. The printer is a Class I Laser Product that contains an enclosed laser of a higher class.

## Disposal of Materials

This printer may contain materials, either as components or supplies, that are regulated by government agencies for disposal. Dispose of all such items in accordance with your government agencies' regulations.

### CAUTION:

**<2-9> This printer may contain materials, either components or consumable supplies, that are regulated for disposal. Dispose of all items in accordance with local regulations.**



---

## IBM Network Printer Safety Notices

### Danger Notices

#### DANGER

**<1> Power off the printer before performing this procedure.**

#### DANGER

**<3> Hazardous voltages are present in the printer when the power cable is connected to the power source. Ensure the printer is powered off and the power cable is disconnected from the power source before beginning this procedure.**

#### DANGER

**<5> This product is equipped with a required, country-approved plug. For the user's safety, use it in conjunction with a correctly grounded receptacle.**

#### DANGER

**<7> Electrocutation, fire, or bodily injury may result if a vacuum cleaner other than an IBM toner-approved vacuum cleaner is used or the cleaning instructions are not followed.**

#### DANGER

**<9> To avoid personal risk, do not install or reconfigure a communication port or a teleport during a lightning storm.**

#### DANGER

**<11> Connect all attachment and interface cables before you connect the power cord to a power source. Likewise, unplug the power cord from the power source before you remove all attachment and interface cables.**

#### DANGER

**<1-1> Hazardous voltages are present. Do not touch the pins or sockets of the power receptacle. Do not attempt to measure any other voltages or perform any other checks at the power receptacle, the line cord, or the power supply without first performing the Power Receptacle Safety Check. Inform the customer if the voltages are not within the proper operating range. Do not continue until the voltages are within the proper range.**

## Caution Notices

### CAUTION:

<2-1> Switch off printer power and unplug the power cord from the power receptacle.

### CAUTION:

<2-2> Switch off printer power.

### CAUTION:

<2-3> A machine is unsafe until you verify that it is safe.

### CAUTION:

<2-5> Do not disassemble or attempt to adjust the laser/scanner unit. Do not attempt to operate the laser/scanner outside the confines of the closed printer.

### CAUTION:

<2-6> High temperature; switch off printer power and allow at least 15 minutes for parts in this area to cool before handling.

### CAUTION:

<2-7> The printer weighs approximately 50 kg (110 lb.). It requires at least two persons to move the printer.

### CAUTION:

<2-9> This printer may contain materials, either components or consumable supplies, that are regulated for disposal. Dispose of all items in accordance with local regulations.

### CAUTION:

<2-10> Pinch hazards and sharp edges exist in this area; use care.

### CAUTION:

<2-11> Use only an IBM toner approved vacuum cleaner.

### CAUTION:

<2-13> Do not dispose of toner or toner containers in fire. Dispose of these in accordance with local regulations.

---

# IBM Network Printer - danske sikkerhedsforskrifter



---

# Sikkerhedsforskrifter til IBM-netværksfarveprinter

## Sikkerhedsforanstaltninger

### Sikkerhedsforskrifter vedrørende strøm

Denne printer er testet og godkendt som et produkt, der er designet og produceret, så sikkerhedsfaren er minimal. Husk dog, at printeren for at kunne fungere kræver stærkstrøm og kan udvikle stærk varme.

Da både papiret og den toner, der anvendes i printeren, kan brænde, skal du tage de nødvendige sikkerhedsmæssige forholdsregler for at forhindre brand. Hold f.eks. brandbare materialer som gardiner og kemikalier væk fra printeren, sørg for tilstrækkelig ventilation og afkøling og for, at uddannet personale har opsyn med printeren.

### Sikkerhedsforskrifter vedrørende laser

Denne printer opfylder standarderne for et klasse I-laserprodukt. Det vil sige, at printeren tilhører en klasse af laserprodukter, der ikke producerer farlig laserstråling. Denne klassifikation er opnået, idet printerens beskyttelsesskjold og scanningsværn sikrer, at der ikke forekommer laserstråling, eller at strålingen holdes inden for de grænser, der er sat for klasse I-produkter.

Der er forskellige maskindæksler, der skal betjenes ved hjælp af specialværktøj. Disse dæksler må kun flyttes, fjernes eller udskiftes af en uddannet servicetekniker. Der er ingen justeringsknapper eller andre former for justeringer på laseren, som skal betjenes af brugeren.

Der kræves ingen særlig brugervedligeholdelse for at sikre, at produktet fortsat opfylder kravene til et klasse I-laserprodukt. Brugeren har ikke adgang til justeringer, der har indflydelse på laseren eller strømforsyningen.

Denne printer er et klasse I-laserprodukt, som indeholder en afskærmet klasse IIIB-laser.

## Vedligeholdelsesbibliotek - sikkerhedsforskrifter

Denne printer er testet og godkendt som et produkt, der er designet og produceret, så sikkerhedsfaren er minimal. Husk dog, at printeren for at kunne fungere kræver stærkstrøm og kan udvikle stærk varme.

Da både papiret og den toner, som anvendes i printeren, kan brænde, skal du tage de nødvendige sikkerhedsmæssige forholdsregler for at forhindre brand. Hold f.eks. brandbare materialer som gardiner og kemikalier væk fra printeren, sørg for tilstrækkelig ventilation og afkøling og for, at uddannet personale har opsyn med printeren.

### Sikkerhedsforskrifter vedrørende laser

Denne printer opfylder standarderne for et klasse I-laserprodukt. Det vil sige, at printeren tilhører en klasse af laserprodukter, der ikke producerer farlig laserstråling. Denne klassifikation er opnået, idet printerens beskyttelsesskjold og scanningsværn sikrer, at der ikke forekommer laserstråling, eller at strålingen holdes inden for de grænser, der er sat for klasse I-produkter. Der er forskellige maskindæksler, der skal betjenes ved hjælp af specialværktøj. Disse dæksler må kun flyttes, fjernes eller udskiftes af en uddannet servicetekniker. Der er ingen justeringsknapper eller andre former for justeringer på laseren, som skal betjenes af brugeren.

Der kræves ingen særlig brugervedligeholdelse for at sikre, at produktet fortsat opfylder kravene til et klasse I-laserprodukt. Brugeren har ikke adgang til justeringer, der har indflydelse på laseren eller strømforsyningen. Printeren er et klasse I-laserprodukt, som indeholder en afskærmet laser af en højere klasse.

### Pas på!

Printeren kan indeholde materialer, komponenter eller forbrugsstoffer, der skal kasseres i henhold til gældende miljøbestemmelser. Spørg evt. kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen).

## IBM Network Printer - danske sikkerhedsforskrifter

 **Fare!**

<1> Sluk for printeren, før du udfører denne procedure.

 **Fare!**

<3> Der er højspænding i printeren, når netledningen er tilsluttet stikkontakten. Sørg for, at der er slukket for printeren, og at ledningen er taget ud af stikkontakten, inden du udfører denne procedure.

 **Fare!**

<5> Dette produkt er forsynet med godkendt stik. Stikket skal sættes i en korrekt jordforbundet stikkontakt.

 **Fare!**

<7> Du kan få elektrisk stød, komme til skade, eller der kan opstå brand, hvis du benytter andre end IBM-godkendte støvsugere til rensning af tonerenheden, eller hvis du ikke følger instruktionen.

 **Fare!**

<9> Undgå at komme til skade: Kommunikationsporte må ikke installeres eller omkonfigureres i tordenvejr.

 **Fare!**

<11> Forbind alle tilslutningskabler, før du tilslutter netledningen. På samme måde skal netledningen tages ud af stikkontakten, før alle andre ledninger afmonteres.

 **Pas på!**

<2-1> Sluk for strømmen til printeren, og tag netledningen ud af stikkontakten.

 **Pas på!**

<2-2> Sluk for strømmen til printeren.

 **Pas på!**

<2-3> Gå ikke ud fra, at sikkerheden er i orden, før du har konstateret, at det er tilfældet.

 **Pas på!**

<2-5> Laser-/scannerenheden må ikke skilles ad eller justeres. Forsøg ikke at betjene laser-/scannerenheden uden for printeren.

 **Pas på!**


<2-6> Stærk varme! Sluk for strømmen til printeren. Delene i dette område skal afkøle i mindst 15 minutter, før de berøres.

 **Pas på!**

<2-7> Printeren vejer ca. 50 kg. Det kræver mindst to personer at løfte den.

 **Pas på!**

<2-9> Printeren kan indeholde materialer, komponenter eller forbrugsstoffer, der skal kasseres i henhold til gældende miljøbestemmelser. Spørg evt. kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen).

 **Pas på!**

<2-10> Pas på ikke at få fingrene i klemme eller komme til skade på skarpe kanter i dette område.

 **Pas på!**

<2-11> Benyt kun en IBM-godkendt støvsuger til tonerenheden.

 **Pas på!**

<2-13> Toner og tonerbeholdere må ikke brændes, men skal kasseres i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser. Spørg evt. kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen).



---

# IBM Network Color Printer veiligheidsinformatie

---

## Gebruikershandleiding - Veiligheidsrichtlijnen

### Veiligheidsrichtlijnen

#### Veiligheidsrichtlijnen voor elektrische apparatuur

Deze printer is getest en goedgekeurd door nationaal erkende keuringsinstanties, zoals Underwriters Laboratories, Inc (UL) in de Verenigde Staten en Canadian Standards Association (CSA) in Canada. Dit betekent dat het produkt is ontworpen en gefabriceerd volgens de eisen ten aanzien van veiligheid in het desbetreffende land. Het ontwerp en de produktie van IBM-apparatuur voldoen aan een zeer hoge veiligheidsstandaard. Houd er echter steeds rekening mee dat dit produkt werkt met hoge spanningen en hoge temperaturen. Deze zijn noodzakelijk voor een goede werking van de printer.

Het papier en de toner in de printer kunnen vlam vatten. Neem de normale voorzorgsmaatregelen om brand te voorkomen. Houd brandbare materialen (zoals gordijnen en chemische stoffen) uit de buurt van de printer; zorg voor voldoende ventilatie en koeling; laat de printer zo min mogelijk onbeheerd werken; zorg ervoor dat de printer wordt beheerd door deskundig personeel.

#### Laserapparatuur

De printer voldoet aan de richtlijnen voor laserprodukten van klasse I. Dit betekent dat de printer behoort tot een klasse laserprodukten die geen gevaarlijke straling produceren. Een beschermende behuizing en andere beschermende maatregelen zorgen ervoor dat er geen laserstraling vrijkomt of dat de vrijkomende straling binnen de normen van klasse I valt.

Demonteerbare delen van de printer mogen alleen door bevoegd onderhoudspersoneel worden verwijderd of vervangen. Er zijn geen knoppen of regelaars waarmee de laser kan worden ingesteld.

De gebruiker hoeft geen onderhoud uit te voeren om ervoor te zorgen dat de printer blijft voldoen aan de normen die gesteld worden aan laserprodukten van klasse I. Er zijn geen instellingen die van invloed zijn op de werking of de stroomvoorziening van de laser.

Deze printer is een laserprodukt van klasse I en bevat een gesloten laser van klasse IIIB.

---

## Onderhoudsbibliotheek - Veiligheidsrichtlijnen

### Veiligheidsrichtlijnen voor elektrische apparatuur

Deze printer is getest en goedgekeurd door nationaal erkende keuringsinstanties, zoals Underwriters Laboratories, Inc (UL) in de Verenigde Staten en Canadian Standards Association (CSA) in Canada. Dit betekent dat het produkt is ontworpen en gefabriceerd volgens de eisen ten aanzien van veiligheid in het desbetreffende land. Het ontwerp en de produktie van IBM-apparatuur voldoen aan een zeer hoge veiligheidsstandaard. Houd er echter rekening mee dat dit produkt werkt met hoge spanningen en hoge temperaturen. Deze zijn noodzakelijk voor een goede werking van de printer.

Het papier en de toner in de printer kunnen vlam vatten. Neem de normale voorzorgsmaatregelen om brand te voorkomen. Houd brandbare materialen (zoals gordijnen en chemische stoffen) uit de buurt van de printer; zorg voor voldoende ventilatie en koeling; laat de printer zo min mogelijk onbeheerd werken; zorg ervoor dat de printer wordt beheerd door deskundig personeel.

### Laserapparatuur

De printer voldoet aan de richtlijnen voor laserprodukten van klasse I. Dit betekent dat de printer behoort tot een klasse laserprodukten die geen gevaarlijke straling produceren. Een beschermende behuizing en andere beschermende maatregelen zorgen ervoor dat er geen laserstraling vrijkomt of dat de vrijkomende straling binnen de normen van klasse I valt. Demonteerbare delen van de printer mogen alleen door bevoegd onderhoudspersoneel worden verwijderd of vervangen. Er zijn geen knoppen of regelaars waarmee de laser kan worden ingesteld.

De gebruiker hoeft geen onderhoud uit te voeren om ervoor te zorgen dat de printer blijft voldoen aan de normen die gesteld worden aan laserprodukten van klasse I. Er zijn geen instellingen die van invloed zijn op de werking of de stroomvoorziening van de laser. Deze printer is een laserprodukt van klasse I en bevat een gesloten laser van een hogere klasse.

---

## IBM Network Printer Veiligheidsinformatie

 **Gevaar!**

<1> Zet de printer uit voordat u deze procedure uitvoert.

 **Gevaar!**

<3> Gevaarlijke spanning. Er staat spanning op de printer als het netsnoer op het stopcontact is aangesloten. Controleer of de printer uit staat en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze procedure uitvoert.

 **Gevaar!**

<5> Dit produkt is voorzien van een drie-aderig netsnoer en een stekker met randaarde. Sluit dit netsnoer uitsluitend aan op een geaard stopcontact.

 **Gevaar!**

<7> Gebruik van een andere stofzuiger dan de goedgekeurde IBM-tonerstofzuiger en niet opvolgen van de reinigingsinstructies kan leiden tot elektrocutie, brand of lichaaamlijk letsel.

 **Gevaar!**

<9> Ter voorkoming van een elektrische schok dient u tijdens onweer geen communicatiepoorten te installeren of te configureren.

 **Gevaar!**

<11> Sluit eerst alle kabels aan voordat u het netsnoer op het stopcontact aansluit. Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u andere kabels loskoppelt.

 **Gevaar!**

<13> Voer deze test niet uit als de voorklep open is, terwijl de interlockschakelaar en de LD-schakelaar niet worden gebruikt. De laser-straal is dan actief en onbeschermd. Ontkoppel P/118 op de PWB van de cassettesensor en P/J12 op de MCU voordat u deze test uitvoert terwijl de voorklep open is.

 **Gevaar!**

<15> De diagnoseschakelaars bevinden zich op de HVPS. Er staat gevaarlijke spanning op delen van de printer. Wees voorzichtig bij het uitvoeren van deze test.

 **Gevaar!**

<20> Het gebruik van knoppen, het maken van aanpassingen en het uitvoeren van procedures anders dan beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

 **Gevaar!**

<22> Hoge temperatuur. Laat onderdelen tenminste 30 minuten afkoelen voordat u ze aanraakt.

 **Waarschuwing:**

<24> Bij het uitvoeren van deze test wordt een beveiliging omzeild.

 **Waarschuwing::**

<26> Lithium-batterijen kunnen brand, explosie of ernstige brandwonden veroorzaken. Laad de batterij niet op, stel de batterij niet bloot aan temperaturen boven 100°C, gebruik geen soldeerapparaat in de nabijheid van de batterij en zorg dat de batterij niet in aanraking komt met water of vuur. Gebruik ter vervanging uitsluitend batterijen met het onderdeelnummer dat in de documentatie bij uw printer is vermeld. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot brand of explosie.

De batterij-aansluiting heeft twee polen; installeer de batterij niet verkeerd om.

 **Waarschuwing:**

<28> Hiermee worden schakelaars op de motor getest. Wees voorzichtig met de motor en het aandrijfmechanisme.

 **Waarschuwing:**

Wees voorzichtig bij het verwijderen van de duplex-eenheid. De kleine motor achteraan de duplex-eenheid kan heet zijn.

**Waarschuwing:**

Raak het verhittingsstation (voorzien van een etiket) niet aan. Het kan zeer heet zijn. Laat het verhittingsstation ten minste 40 minuten afkoelen.

**Waarschuwing:**

Als de papierladen zijn geïnstalleerd, is de printer zeer zwaar. Verwijder de papierladen voordat u de printer optilt. Vraag iemand u te helpen.

**Waarschuwing:**

Raak de kleine motor aan de rechterkant van de duplex-eenheid niet aan. De motor kan heet zijn.

**Waarschuwing:**

<1-1> Gevaarlijke spanning. Raak de contactpunten van de netaansluiting niet aan. Voer geen tests of metingen uit van de netaansluiting, het netsnoer of de netvoeding voordat u de veiligheidscontrole hebt uitgevoerd. Gebruik de machine niet als het voltage niet binnen het normale bereik ligt. Stel de klant hiervan op de hoogte.

**Waarschuwing:**

<2-1> Zet de printer uit en haal de stekker uit het stopcontact.

**Waarschuwing:**

<2-2> Zet de printer uit.

**Waarschuwing:**

<2-3> Controleer altijd eerst of de machine veilig is.

**Waarschuwing:**

<2-4> Gemorste olie van het verhittingsstation kan de vloer glad maken.

**Waarschuwing:**

<2-5> Haal de laser/scanner niet uit elkaar en probeer niet de laser/scanner aan te passen. Probeer niet om de laser/scanner buiten de gesloten printer te gebruiken.

**Waarschuwing:**

<2-6> Hoge temperatuur. Zet de printer uit en laat de printer ten minste 15 minuten afkoelen voordat u onderdelen in dit deel van de machine aanraakt.

**Waarschuwing:**

<2-7> De printer weegt ongeveer 50 kg. Probeer niet om de printer alleen op te tillen. Vraag iemand u te helpen.

**Waarschuwing:**

<2-8> De printer weegt ongeveer 50 kg. Zorg ervoor dat de printer niet omvalt als u de printer verplaatst.

**Waarschuwing:**

<2-9> De printer kan materialen bevatten die moeten worden behandeld als klein chemisch afval.

**Waarschuwing:**

<2-10> Wees voorzichtig met scherpe randen in dit deel van de machine.

**Waarschuwing:**

<2-11> Gebruik uitsluitend de goedgekeurde IBM-tonerstofzuiger.

**Waarschuwing:**

<2-12> Hoge temperatuur. Laat de onderdelen ten minste 2 minuten afkoelen voordat u onderdelen in dit deel van de machine aanraakt.



**Waarschuwing:**

<2-13> Stel toner en tonerpatroon niet bloot aan vuur.  
Behandel toner en tonerpatroon als klein chemisch afval.





---

# IBM-verkkovärikirjoittimen turvaohjeet

## Yleiset turvaohjeet

### Sähköturvaohjeet

Tämä kirjoitin täyttää korkeat turvallisuusvaatimukset. Sen ovat testanneet useat kansalliset laitokset, kuten Underwriters Laboratories, Inc. (UL) Yhdysvalloissa ja Canadian Standard Association (CSA) Kanadassa. Vaikka kirjoittimen suunnittelussa ja valmistuksessa on kiinnitetty erityistä huomiota käyttöturvallisuuteen, on muistettava, että käytön aikana kirjoittimessa on korkea jännite ja kuumia sisäosia.

Kirjoittimessa käytettävä paperi ja väriaine saattavat syttyä, ellei seuraavia turvaohjeita noudateta:

- Pidä kirjoitin erossa helposti syttyvistä materiaaleista, kuten verhoista ja kemikaaleista.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ja jäähdytyksestä.
- Älä jätä kirjoitinta toimimaan ilman valvontaa.
- Huolehdi siitä, että kirjoitinta käyttävät siihen koulutuksen saaneet henkilöt.

### Laserturvaohjeet

Tämä kirjoitin täyttää Yhdysvaltain Food and Drug Administration -viranomaisten luokan I lasertuotteille asettamat vaatimukset. Se merkitsee, etteivät nämä lasertuotteet aiheuta vaarallista säteilyä käyttäjälle tarkoitetulla alueella. Tämä on saatu aikaan asianmukaisilla suojakoteloilla ja pyyhkäisysäteen suojauksella, jolloin lasersäteilyä ei esiinny tai se pysyy turvallisuusluokituksen I mukaisena.

Laitteessa on joukko työkalulla avattavia suojuksia, joita vain koulutettu huoltoedustaja saa siirtää, poistaa tai vaihtaa. Laseryksikössä ei ole käyttäjälle tarkoitettuja säätimiä tai kytkimiä.

Käyttäjän huoltotoimia ei tarvita pitämään laite luokan I lasertuotteena. Käyttäjän ei ole mahdollista vaikuttaa laserin toimintaan tai tehoon.

Tämä kirjoitin on luokan I lasertuote, joka sisältää luokkaan IIIB kuuluvan laserlähteen.

## Kirjoittimen huollon turvaohjeet

### Sähköturvaohjeet

Tämä kirjoitin täyttää korkeat turvallisuusvaatimukset. Sen ovat testanneet useat kansalliset laitokset, kuten Underwriters Laboratories, Inc. (UL) Yhdysvalloissa ja Canadian Standard Association (CSA) Kanadassa. Vaikka kirjoittimen suunnittelussa ja valmistuksessa on kiinnitetty erityistä huomiota käyttöturvallisuuteen, on muistettava, että käytön aikana kirjoittimessa on korkea jännite ja kuumia sisäosia.

Kirjoittimessa käytettävä paperi ja väriaine saattavat syttyä, ellei seuraavia turvaohjeita noudateta:

- Pidä kirjoitin erossa helposti syttyvistä materiaaleista, kuten verhoista ja kemikaaleista.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ja jäähdytyksestä.
- Älä jätä kirjoitinta toimimaan ilman valvontaa.
- Huolehdi siitä, että kirjoitinta käyttävät siihen koulutuksen saaneet henkilöt.

## **Laserturvaohjeet**

Tämä kirjoitin täyttää Yhdysvaltain Food and Drug Administration -viranomaisten luokan I lasertuotteille asettamat vaatimukset. Se merkitsee, etteivät nämä lasertuotteet aiheuta vaarallista säteilyä käyttäjälle tarkoitetulla alueella. Tämä on saatu aikaan asianmukaisilla suojakoteloilla ja pyyhkäisysäteen suojauksella, jolloin lasersäteilyä ei esiinny tai se pysyy turvallisuusluokituksen I mukaisena. Laitteessa on joukko työkalulla avattavia suojuksia, joita vain koulutettu huoltoedustaja saa siirtää, poistaa tai vaihtaa. Laseryksikössä ei ole käyttäjälle tarkoitettuja säätimiä tai kytkimiä.

Käyttäjän huoltotoimia ei tarvita pitämään laite luokan I lasertuotteena. Käyttäjän ei ole mahdollista vaikuttaa laserin toimintaan tai tehoon. Tämä kirjoitin on luokan I lasertuote, joka sisältää korkealuokkaisen laserlähteen.

## **Ongelmajätteen käsittely**

Tämä kirjoitin saattaa sisältää ongelmajätteiksi luokiteltuja materiaaleja, kuten osia tai tarvikkeita. Hävitä ne ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti.

## IBM Network Printer -turvaohjeet

### **VAARA:**

<13> On vaarallista ajaa tämä testi etukansi avattuna ja kannen ja laserdiodin lukitus ohitettuina. Lasersäde on aktiivinen ja suojaamaton. Irrota kytkin P/118 elektrograafisen värijauhekesetin sisällön määrän tunnistusta ohjaavasta painetusta piirikortista ja kytkin P/J12 koneohjaimesta, ennen kuin ajat tämän testin etukansi avattuna.

### **Varoitus:**

<20> Muut kuin määritetyt säädöt tai toimet voivat altistaa vaaralliselle säteilylle.

### **Varoitus:**

<22> Kuumia osia. Anna tämän alueen osien jäähtyä vähintään 30 minuuttia, ennen kuin kosket niihin.

### **Varoitus:**

<26> Litiumparisto voi aiheuttaa tulipalon tai palovammoja tai se voi räjähtää, ellei seuraavia ohjeita noudateta: (1) Älä yritä ladata paristoa. (2) Älä kuumenna paristoa yli 100 °C:n lämpötilaan. (3) Paristoon ei saa juottaa mitään. (4) Älä hävitä paristoa polttamalla. (5) Älä päästä pariston sisältöä kosketuksiin veden kanssa. (6) Pariston saa vaihtaa vain sellaiseen paristoon, joka on tarkoitettu nimenomaan tähän kirjoittimeen. Muuntyyppisen pariston käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.

Pariston liitin on muotoiltu niin, että sen napaisuus on oikea, kun paristo asetetaan asianmukaisesti. Älä yritä asettaa paristoa väärin päin.

Paristo on hävitettävä ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti.

### **Varoitus:**

Ole varovainen, kun irrotat kaksipuolisen tulostuksen yksikköä. Sen päässä oleva pieni moottori voi olla kuuma.

**Varoitus:**

Älä koske kirjoittimen sisällä olevaan värijauheen kiinnitysyksikköön (merkitty tarralla). Se voi olla erittäin kuuma. Anna yksikön ensin jäähtyä vähintään 40 minuuttia.

**Varoitus:**

Kirjoitin on erittäin painava, kun siihen on asennettu lisävarusteina toimitettavat paperilokerot. Irrota ne aina, ennen kuin nostat kirjoitinta. Ole huolellinen ja pyydä tarvittaessa muita henkilöitä auttamaan kirjoittimen nostossa.

**Varoitus:**

Älä koske kaksipuolisen tulostuksen yksikön oikeassa päässä olevaan pieneen moottoriin. Se voi olla kuuma.

**Varoitus:**

<2-1> Katkaise kirjoittimesta virta ja irrota sen verkkojohto pistorasiasta.

**Varoitus:**

<2-4> Jos kiinnitysyksiköstä roiskuu öljyä lattialle, siitä tulee vaarallisen liukas. Estä pääsy alueelle, kunnes se on puhdistettu.

**Varoitus:**

<2-5> Älä pura laser-kuvanlukuyksikköä tai yritä säätää sitä. Älä yritä käyttää yksikköä kirjoittimen ulkopuolella.

**Varoitus:**

<2-6> Kuumia osia. Katkaise kirjoittimesta virta ja anna tämän alueen osien jäähtyä vähintään 15 minuuttia, ennen kuin kosket niihin.

**Varoitus:**

<2-7> Kirjoitin painaa noin 50 kg. Sen siirtoon tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

**Varoitus:**

<2-9> Tämä kirjoitin saattaa sisältää ongelmajätteiksi luokiteltuja materiaaleja (osia tai vaihdettavia tarvikkeita). Hävitä ne ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti.

**Varoitus:**

<2-10> Tämä alue on erittäin ahdas ja siinä on teräviä reunoja. Ole varovainen.

**Varoitus:**

<2-12> Kuumia osia. Anna tämän alueen osien jäähtyä noin kaksi minuuttia, ennen kuin kosket niihin.

**Varoitus:**

<2-13> Älä hävitä värijauhetta tai värijauhesäiliöitä polttamalla. Hävitä ne ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti.



---

# Sécurité - Imprimantes IBM Network Color Printer

---

## Consignes de sécurité du guide d'utilisation

### Consignes de sécurité

#### Sécurité électrique

Des laboratoires nationaux reconnus, tels que Underwriters Laboratories (UL) aux États-Unis, l'association canadienne de normalisation (CSA), ont testé et homologué ces imprimantes. Cette homologation indique que le produit a été conçu et fabriqué conformément aux normes de sécurité en vigueur. La conception et la fabrication du matériel IBM répondent à des critères de sécurité très stricts. Toutefois, il convient de rappeler que le fonctionnement de l'imprimante entraîne une tension électrique élevée et produit de la chaleur.

Pour prévenir tout risque d'incendie lié à l'utilisation du papier et de l'encre dans l'imprimante, prenez les précautions suivantes : éloignez celle-ci des matières inflammables, telles que des rideaux et des produits chimiques, placez-la dans un endroit bien ventilé et à l'abri de la chaleur, évitez de la laisser sans surveillance et assurez-vous que du personnel qualifié veille à son bon fonctionnement.

#### Conformité aux normes laser

Ces imprimantes répondent aux normes de fonctionnement des appareils à laser de classe 1 du U.S. Food and Drug Administration, classe d'appareils qui n'émettent pas de rayonnement dangereux dans des zones accessibles aux clients. Elles ont obtenu cette classification grâce à leurs capots et à leur dispositif de protection qui protègent l'utilisateur du rayonnement laser ou qui confinent le rayonnement laser dans les limites de la classe 1.

Ces imprimantes comportent des capots que seul le personnel qualifié peut déplacer, retirer ou remplacer à l'aide d'outils spéciaux. Aucune opération de maintenance, ni aucun réglage du dispositif laser ne doivent être effectués par l'opérateur.

L'opérateur n'a pas à intervenir pour maintenir l'imprimante dans les limites définies pour la classe 1 des appareils à laser.

Ces imprimantes contiennent un laser de classe 3B.

---

## Consignes de sécurité du guide de maintenance

### Sécurité électrique

Des laboratoires nationaux reconnus, tels que Underwriters Laboratories (UL) aux États-Unis, l'association canadienne de normalisation (CSA), ont testé et homologué ces imprimantes. Cette homologation indique que le produit a été conçu et fabriqué conformément aux normes de sécurité en vigueur. La conception et la fabrication du matériel IBM répondent à des critères de sécurité très stricts. Toutefois, il convient de rappeler que le fonctionnement de l'imprimante entraîne une tension électrique élevée et produit de la chaleur.

Pour prévenir tout risque d'incendie lié à l'utilisation du papier et de l'encre dans l'imprimante, prenez les précautions suivantes : éloignez celle-ci des matières inflammables, telles que des rideaux et des produits chimiques, placez-la dans un endroit bien ventilé et à l'abri de la chaleur, évitez de la laisser sans surveillance et assurez-vous que du personnel qualifié veille à son bon fonctionnement.

### Conformité aux normes laser

Ces imprimantes répondent aux normes de fonctionnement des appareils à laser de classe 1 du U.S. Food and Drug Administration, classe d'appareils qui n'émettent pas de rayonnement dangereux dans des zones accessibles aux clients. Elles ont obtenu cette classification grâce à leurs capots et à leur dispositif de protection qui protègent l'utilisateur du rayonnement laser ou qui confinent le rayonnement laser dans les limites de la classe 1. Ces imprimantes comportent des capots que seul le personnel qualifié peut déplacer, retirer ou remplacer à l'aide d'outils spéciaux. Aucune opération de maintenance, ni aucun réglage du dispositif laser ne doivent être effectués par l'opérateur.

L'opérateur n'a pas à intervenir pour maintenir l'imprimante dans les limites définies pour la classe 1 des appareils à laser. Ces imprimantes contiennent un laser de classe 3B.

### Mise au rebut des matériaux

Cette imprimante contient des matériaux (pièces ou matières consommables) dont la mise au rebut fait l'objet de réglementations. Lorsque vous avez à vous en débarrasser, conformez-vous aux dispositions en vigueur.



## Sécurité - Imprimante (IBM Network Printer)



### Danger :

<1> Mettez l'imprimante hors tension avant d'effectuer toute opération.



### Danger :

<3> Il y a présence de tensions dangereuses dans l'imprimante lorsque son cordon d'alimentation est branché. Avant de commencer cette opération, assurez-vous que l'imprimante est mise hors tension et débranchez son cordon d'alimentation du socle de prise de courant.



### Danger :

<5> Pour la sécurité de l'utilisateur, ce produit est équipé d'une fiche de prise de courant conforme aux normes de sécurité en vigueur et qu'il convient de brancher sur un socle de prise de courant correctement mis à la terre.



### Danger :

<7> Afin d'éviter les risques d'électrocution, d'incendie ou de blessure corporelle, utilisez exclusivement un aspirateur recommandé par IBM pour aspirer l'encre, et respectez les consignes de nettoyage.



### Danger :

<9> Pour éviter tout risque de choc électrique, n'installez pas et ne reconfigurez pas un port de communication ou un téléport pendant un orage.



### Danger :

<11> Ne branchez le cordon d'alimentation sur un socle de prise de courant qu'après avoir connecté tout cordon de raccordement ou d'interface à la machine. Inversement, débranchez le cordon d'alimentation du socle de prise de courant avant de déconnecter tout cordon de raccordement ou d'interface.



### Danger :

<13> Il est dangereux de procéder à ce test lorsque le carter avant est ouvert et que les dispositifs de contrôle de verrouillage du carter et de la diode laser sont désactivés. Le rayon laser est alors actif et à découvert. Aussi, avant d'effectuer ce test avec le carter avant ouvert, débranchez le connecteur P/118 de la carte de contrôle (PWB) du détecteur de cartouche de l'unité électrophotographique (EP) ainsi que le connecteur P/J12 de l'unité de contrôle machine (MCU).



### Danger :

<15> Les sélecteurs de diagnostic sont situés sur l'alimentation haute tension (HVPS). Il y a présence de tensions élevées en de nombreuses zones de l'imprimante. Aussi, soyez particulièrement vigilant lorsque vous intervenez sur l'imprimante durant ce test.

**Attention :**

<20> Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites.

**Attention :**

<22> Température élevée. Laissez les pièces refroidir au moins trente minutes avant d'intervenir dans cette zone.

**Attention :**

<24> En effectuant cette opération, vous désactivez un dispositif de sécurité.

**Attention :**

<26> Prenez garde aux risques d'incendie, d'explosion ou de brûlures graves liés à l'utilisation d'une pile au lithium. Ne rechargez pas la pile et ne la démontez pas. Ne l'exposez pas à une température supérieure à 100 °C, ne la soudez pas, ne la faites pas brûler et n'en exposez pas le contenu à l'eau. Si vous la remplacez, commandez pour votre imprimante une pile de rechange de même référence. Toute autre pile risquerait de prendre feu ou d'exploser.

Le connecteur de la pile est polarisé. N'essayez pas d'inverser la polarité.

Ne mettez pas la pile à la poubelle. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur.

**Attention :**

<28> Ce test provoque la mise en marche du moteur. Soyez vigilant lorsque vous intervenez à proximité du moteur et du mécanisme d'entraînement.

**Attention :**

Soyez prudent lorsque vous retirez l'unité d'assemblage recto verso. Le petit moteur situé à son extrémité peut être brûlant.

**Attention :**

Ne touchez pas à l'unité de fusion (signalée par une étiquette), située à l'intérieur de l'imprimante, elle peut être brûlante. Aussi, laissez-la toujours refroidir pendant au moins 40 minutes.

**Attention :**

L'imprimante, équipée des bacs papier optionnels, est extrêmement lourde. Aussi, avant de la soulever, retirez toujours les bacs papier optionnels et tout autre bac ou tiroir. Pour la soulever, soyez prudent et faites-vous aider.

**Attention :**

Ne touchez pas au petit moteur situé à l'extrémité droite de l'unité d'assemblage recto verso. Sa température peut être élevée.

**Attention :**

<1-1> Présence de tensions dangereuses. Ne touchez ni aux broches, ni aux logements du socle de la prise de courant. N'effectuez aucune mesure de tension ni aucun autre contrôle au niveau du socle de prise de courant, du cordon d'alimentation ou du boîtier d'alimentation primaire, avant d'avoir procédé au "Power Receptacle Safety Check" (contrôle de sécurité du socle de prise de courant du client). Si la tension n'est pas adéquate, informez-en le client. Ne poursuivez aucune opération tant que la tension n'est pas correcte.

**Attention :**

<2-1> Mettez l'imprimante hors tension et débranchez le cordon d'alimentation du socle de prise de courant.

**Attention :**

<2-2> Coupez l'alimentation de l'imprimante.

**Attention :**

<2-3> Considérez qu'une machine est potentiellement dangereuse tant que vous n'avez pas vérifié que celle-ci réunit toutes les conditions de sécurité.

**Attention :**

<2-4> Un écoulement d'huile provenant de l'unité de fusion peut rendre le sol dangereusement glissant; empêchez toute personne de s'approcher de la zone dangereuse tant que le sol n'est pas nettoyé.

**Attention :**

<2-5> Ne démontez pas l'unité laser-scanner et n'essayez pas de la régler. Ne tentez pas non plus de faire fonctionner cette même unité hors de l'imprimante fermée.

**Attention :**

<2-6> Température élevée; coupez l'alimentation de l'imprimante et laissez les pièces refroidir au moins 15 minutes avant d'intervenir dans cette zone.

**Attention :**

<2-7> L'imprimante pèse environ 50 Kg. Il faut au moins deux personnes pour la déplacer.

**Attention :**

<2-8> L'imprimante pèse environ 50 Kg. Lorsque vous la déplacez sur son support, veillez à ce que les roulettes de ce dernier ne heurtent aucun obstacle, ce qui ferait tomber l'imprimante.

**Attention :**

<2-9> Cette imprimante peut contenir des matériaux (composants ou fournitures), dont la mise au rebut est soumise à réglementation. Aussi, pour le recyclage ou la mise au rebut, conformez-vous à la réglementation en vigueur.

**Attention :**

<2-10> Faites attention : risques de pincements et de coupures dans cette zone.

**Attention :**

<2-11> Pour aspirer l'encre, utilisez exclusivement un aspirateur recommandé par IBM.

**Attention :**

<2-12> Température élevée; laissez refroidir les pièces au moins deux minutes avant d'intervenir dans cette zone.

**Attention :**

<2-13> Ne vous débarrassez ni de l'encre ni des cartouches d'encre vides en les brûlant. Pour le recyclage ou la mise au rebut, conformez-vous à la réglementation en vigueur.

---

# Sicherheitshinweise für Drucker IBM Network Color Printer

---

## Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch

### Sicherheitsvorkehrungen

#### Sicherheit beim Umgang mit Elektrizität

Dieser Drucker wurde von anerkannten Testlabors (z. B. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in den USA und Canadian Standards Association (CSA) in Kanada) geprüft und registriert. Wird ein Produkt von einem Testlabor registriert, bedeutet dies, daß es den Sicherheitsbestimmungen entspricht. IBM Geräte haben einen sehr hohen Sicherheitsstandard in bezug auf Konstruktion und Fertigung. Dennoch ist bei der Bedienung dieses Druckers Vorsicht geboten, denn er arbeitet mit hoher Spannung und unter starker Hitzeentwicklung. Die hohe Spannung und die Wärme sind für die Funktion des Druckers erforderlich.

Da das im Drucker verwendete Papier und der Toner brennbar sind, müssen die üblichen Brandschutzvorkehrungen getroffen werden. Hierzu gehören u. a. folgende Maßnahmen: Einhaltung eines Sicherheitsabstandes für brennbare Materialien (z. B. Vorhänge und Chemikalien), ausreichende Belüftung und Kühlung, Bereitstellung von qualifiziertem Personal zur Bedienung des Druckers. Der Drucker sollte nicht längere Zeit unbeaufsichtigt arbeiten.

#### Sicherheit beim Umgang mit dem Laser

Der AFP-Seitendrucker IBM Network Color Printer enthält einen Laser der Klasse I. Das bedeutet, daß der Drucker zu einer Klasse von Lasereinheiten gehört, bei denen keine gefährlichen Laserstrahlen entstehen. Dieses Produkt wurde dieser Klasse zugeordnet, da es die erforderlichen Schutzgehäuse und Abtastschutzvorrichtungen aufweist. Damit wird gewährleistet, daß die Laserstrahlen abgeschirmt werden, oder daß die Strahlung innerhalb der Grenzen der Klasse I liegt.

Es gibt verschiedene mit Werkzeug abnehmbare Maschinenabdeckungen, die nur von geschultem Wartungspersonal bewegt, entfernt oder ersetzt werden dürfen. Die Lasereinheit kann vom Bediener nicht gesteuert oder eingestellt werden.

Der Bediener muß das Produkt nicht warten, damit die Lasereinheit der Klasse I entspricht. Der Bediener kann keine Einstellungen vornehmen, die sich auf die Arbeitsweise der Lasereinheit oder auf den Netzstrom auswirken.

Der Drucker ist eine Lasereinheit der Klasse I. Er enthält eine eingebaute Lasereinheit der Klasse 3 B oder einer höheren Klasse.

---

## **Sicherheitshinweise in den Wartungsinformationen**

### **Sicherheit beim Umgang mit Elektrizität**

Der Drucker wurde von anerkannten Testlabors (z. B. Underwriters Laboratories, Inc. (UL) in den USA und Canadian Standards Association (CSA) in Kanada) geprüft und registriert. Wird ein Produkt von einem Testlabor registriert, bedeutet dies, daß es den Sicherheitsbestimmungen entspricht. IBM Geräte haben einen sehr hohen Sicherheitsstandard in bezug auf Konstruktion und Fertigung. Dennoch ist bei der Bedienung dieses Druckers Vorsicht geboten, denn er arbeitet mit hoher Spannung und unter starker Hitzeentwicklung. Die hohe Spannung und die Wärme sind für die Funktion des Druckers erforderlich.

Da das im Drucker verwendete Papier und der Toner brennbar sind, müssen die üblichen Brandschutzvorkehrungen getroffen werden. Hierzu gehören u. a. folgende Maßnahmen: Einhaltung eines Sicherheitsabstandes für brennbare Materialien (z. B. Vorhänge und Chemikalien), ausreichende Belüftung und Kühlung, Bereitstellung von qualifiziertem Personal zur Bedienung des Druckers. Der Drucker sollte nicht längere Zeit unbeaufsichtigt arbeiten.

### **Sicherheit beim Umgang mit dem Laser**

Der Drucker enthält einen Laser der Klasse I. Das bedeutet, daß der Drucker zu einer Klasse von Lasereinheiten gehört, bei denen keine gefährlichen Laserstrahlen entstehen. Dieses Produkt wurde dieser Klasse zugeordnet, da es die erforderlichen Schutzgehäuse und Abtastschutzvorrichtungen aufweist. Damit wird gewährleistet, daß die Laserstrahlen abgeschirmt werden, oder daß die Strahlung innerhalb der Grenzen der Klasse I liegt.

Es gibt verschiedene mit Werkzeug abnehmbare Maschinenabdeckungen, die nur von geschultem Wartungspersonal bewegt, entfernt oder ersetzt werden dürfen. Die Lasereinheit kann vom Bediener nicht gesteuert oder eingestellt werden.

Der Bediener muß das Produkt nicht warten, damit die Lasereinheit der Klasse I entspricht. Der Bediener kann keine Einstellungen vornehmen, die sich auf die Arbeitsweise der Lasereinheit oder auf den Netzstrom auswirken.

## Sicherheitshinweise für Drucker (IBM Network Printer)



### Vorsicht:

<1> Vor Ausführung dieses Arbeitsgangs den Drucker ausschalten.



### Vorsicht:

<3> In einem Drucker, der über das Netzkabel an das Stromnetz angeschlossen ist, liegen gefährliche elektrische Spannungen an. Vor Beginn dieser Prozedur den Drucker ausschalten und das Netzkabel lösen.



### Vorsicht:

<5> Diese Einheit hat einen zugelassenen Stecker, der den Sicherheitsbestimmungen des jeweiligen Landes entspricht. Den Stecker nur mit einer ordnungsgemäß geerdeten Steckdose verwenden.



### Vorsicht:

<7> Gefahr von Feuer, Verletzungen oder Tod durch Stromschlag, wenn ein anderer als der von IBM empfohlene Staubsauger verwendet wird oder die Reinigungshinweise nicht beachtet werden.



### Vorsicht:

<9> Um Personen nicht zu gefährden, bei Gewitter keinen DFV-Anschluß oder Telefonanschluß installieren oder rekonfigurieren.



### Vorsicht:

<11> Alle Anschluß- und Schnittstellenkabel anschließen, bevor das Netzkabel an der Netzsteckdose angeschlossen wird. Bevor die Anschluß- und Schnittstellenkabel gezogen werden, muß zunächst das Netzkabel aus der Netzsteckdose entfernt werden.



### Vorsicht:

<13> Es ist gefährlich, diesen Test mit geöffneter Frontabdeckung sowie mit überbrückten Verriegelungen, insbesondere den Laser-Dioden-Verriegelungen, durchzuführen. Der Laserstrahl ist aktiv und zugänglich. Die Stecker P/118 am Sensor für den Tonervorrat in der EP-Patrone und P/J12 an der Steuereinheit lösen, bevor dieser Test mit geöffneter Frontabdeckung durchgeführt wird.

 **Vorsicht:**

<15> Diagnoseschalter sind mit dem Hochspannungsnetzteil verbunden. Gefährliche Spannungen sind an vielen Stellen des Druckers vorhanden. Vorsicht bei Arbeiten am Drucker, wenn dieser Test durchgeführt wird.

 **Achtung:**

<20> Werden Steuer- und Einstellelemente anders als hier festgesetzt verwendet, kann gefährliche Laserstrahlung auftreten.

 **Achtung:**

<22> Hohe Temperatur. Bevor mit den Teilen in diesem Bereich gearbeitet wird, diese mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.

 **Achtung:**

<24> Bei Ausführung dieser Prozedur wird eine Sicherheitssperre übergangen.

 **Achtung:**

<26> Lithiumbatterien sind feuergefährlich, explosiv und können schwere Verbrennungen verursachen. Batterie nicht wiederaufladen, öffnen oder über 100 Grad Celsius erhitzen; die Zelle nicht direkt anlöten, verbrennen, oder den Inhalt der Zelle mit Wasser in Berührung bringen. Eine verbrauchte Batterie nur durch eine Batterie mit der für diesen Drucker spezifizierten Teilenummer ersetzen. Andere Batterien können sich entzünden oder explodieren.

Der Batterieanschluß hat zwei verschiedene Pole; beim Anschließen die Pole nicht vertauschen.

Batterie gemäß den örtlichen Richtlinien für Sondermüll entsorgen.

 **Achtung:**

<28> Dieser Test schaltet den Motor an. Vorsicht im Umgang mit dem Motor.

 **Achtung:**

Vorsicht beim Entfernen der Duplexeinheit. Der kleine Motor am Ende der Duplexeinheit kann heiß sein.



**Achtung:**

Einbrennstation nicht berühren. Sie kann sehr heiß sein.  
Immer mindestens 40 Minuten abkühlen lassen.

**Achtung:**

Der Drucker ist sehr schwer, wenn das zusätzliche Papierfach installiert ist. Vor dem Anheben des Druckers immer das zusätzliche Papierfach oder die Ablagefächer entfernen.  
Vorsicht. Zum Anheben ist Hilfe erforderlich.

**Achtung:**

Den kleinen Motor am rechten Ende der Duplexeinheit nicht berühren. Er kann sehr heiß sein..

**Achtung:**

<1-1> Gefährliche Spannungen. Keine Netzspannung messen oder andere Prüfungen an der Netzsteckdose, dem Netzkabel oder dem Netzteil durchführen, bevor die Sicherheitsüberprüfung der Stromversorgung durchgeführt worden ist. Den Kunden informieren, wenn die Wechsellspannung nicht in dem richtigen Betriebsbereich anliegt. Erst dann fortfahren, wenn der vorgeschriebene Spannungsbereich anliegt.

**Achtung:**

<2-1> Drucker ausschalten und Gerätenetzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

**Achtung:**

<2-2> Drucker ausschalten.

**Achtung:**

<2-3> Mögliche Gefahrenquellen bestehen, solange eine Sicherheitsüberprüfung nicht durchgeführt worden ist.

**Achtung:**

<2-4> Bei verschüttetem Fixieröl besteht Rutschgefahr; das Betreten des Bereiches vermeiden, bis der Boden gereinigt ist.

**Achtung:**

<2-5> Die Laser-/Scannereinheit nicht öffnen oder einstellen. Auf keinen Fall versuchen, die Laser-/Scannereinheit außerhalb des Druckers zu betreiben.

**Achtung:**

<2-6> Hohe Temperatur. Drucker ausschalten, bevor mit den Teilen in diesem Bereich gearbeitet wird. Diese mindestens 15 Minuten abkühlen lassen.

**Achtung:**

<2-7> Der Drucker wiegt ca. 50 Kg. Zum Bewegen sind mindestens zwei Personen erforderlich.

**Achtung:**

<2-8> Der Drucker wiegt ca. 50 Kg. Vorsicht, wenn der Druckerständer bewegt wird. Darauf achten, daß der Drucker nicht kippt, falls die Räder gegen ein Hindernis stoßen.

**Achtung:**

<2-9> Der Drucker enthält Teile und Verbrauchsmaterial, die als Sondermüll entsorgt werden müssen. Die Entsorgung nur gemäß den entsprechenden Verordnungen und Richtlinien vornehmen.

**Achtung:**

<2-10> Verletzungsgefahr und scharfe Kanten in diesem Bereich. Vorsichtig vorgehen.

**Achtung:**

<2-11> Nur einen für IBM Toner empfohlenen Staubsauger verwenden.

**Achtung:**

<2-12> Hohe Temperatur. Bevor mit den Teilen in diesem Bereich gearbeitet wird, diese ca. 2 Minuten abkühlen lassen.



**Achtung:**

<2-13> Toner oder Tonerbehälter nicht verbrennen. Die Entsorgung nur gemäß den entsprechenden Verordnungen und Richtlinien vornehmen.



---

# IBM Network Color Printer - Informazioni relative alla sicurezza

## Precauzioni di sicurezza

### Sicurezza elettrica

Questa stampante è stata sottoposta a verifica da parte di appositi laboratori nazionali riconosciuti, quali gli Underwriters Laboratories, Inc. (UL) negli Stati Uniti e la Canadian Standards Association (CSA) in Canada. L'approvazione del prodotto da parte di quei laboratori indica che esso è stato progettato e costruito in conformità ai requisiti nazionali atti a ridurre al minimo i rischi. L'apparecchiatura IBM soddisfa i più elevati standard di sicurezza per quanto riguarda la progettazione e la costruzione. Tuttavia occorre ricordare che per il funzionamento di questo prodotto occorrono potenziali elettrici molto elevati e notevole generazione di calore.

Poichè la carta ed il toner utilizzati dalla stampante possono bruciare, occorre adottare le normali norme di sicurezza per prevenire gli incendi, quale ad esempio le misure di sicurezza dettate dal buon senso, come tenere lontano dalla stampante materiali potenzialmente combustibili (quali tende e sostanze chimiche); occorre fare in modo da garantire raffreddamento e ventilazione opportuni, riducendo l'utilizzo incustodito del prodotto ed avvalendosi di personale tecnico specializzato designato al controllo della stampante.

### Sicurezza relativa al laser

Questa stampante soddisfa le norme dell'U.S. Food and Drug Administration come prodotto laser di Classe I. Questo significa che la stampante appartiene ad una classe di prodotti laser che non emettono radiazioni laser pericolose in un'area accessibile all'utente. Tale classificazione è stata ottenuta fornendo la macchina delle necessarie custodie protettive e barriere di sicurezza per la scansione del raggio laser, per garantire che la radiazione laser non sia accessibile oppure sia entro i limiti della Classe I.

In questo prodotto vi sono vari coperchi, azionabili con appositi utensili, che devono essere spostati, rimossi o sostituiti soltanto da personale di assistenza tecnica specializzato. Non vi sono controlli o regolazioni dell'operatore relativi al laser.

Non è richiesta alcuna operazione di manutenzione da parte dell'operatore per fare in modo che il prodotto sia conforme ai requisiti delle apparecchiature laser di Classe I. Non vi sono regolazioni accessibili all'operatore che influiscono sul funzionamento o sulla potenza del laser.

Questa stampante è un prodotto laser di Classe I in cui è contenuto un laser di Classe IIIB.

## Maintenance Library - Informazioni relative alla sicurezza

Questa stampante è stata sottoposta a verifica da parte di appositi laboratori nazionali riconosciuti, quali gli Underwriters Laboratories, Inc. (UL) negli Stati Uniti e la Canadian Standards Association (CSA) in Canada. L'approvazione del prodotto da parte di quei laboratori indica che esso è stato progettato e costruito in conformità ai requisiti nazionali atti a ridurre al minimo i rischi. L'apparecchiatura IBM soddisfa i più elevati standard di sicurezza per quanto riguarda la progettazione e la costruzione. Tuttavia occorre ricordare che per il funzionamento di questo prodotto occorrono potenziali elettrici molto elevati e notevole generazione di calore.

Poichè la carta ed il toner utilizzati dalla stampante possono bruciare, occorre adottare le normali norme di sicurezza per prevenire gli incendi, quale ad esempio le misure di sicurezza dettate dal buon senso, come tenere lontano dalla stampante materiali potenzialmente combustibili (quali tende e sostanze chimiche);

occorre fare in modo da garantire raffreddamento e ventilazione opportuni, riducendo l'utilizzo incustodito del prodotto ed avvalendosi di personale tecnico specializzato designato al controllo della stampante.

## **Sicurezza relativa al laser**

Questa stampante soddisfa le norme dell'U.S. Food and Drug Administration come prodotto laser di Classe I. Questo significa che la stampante appartiene ad una classe di prodotti laser che non emettono radiazioni laser pericolose in un'area accessibile all'utente. Tale classificazione è stata ottenuta fornendo la macchina delle necessarie custodie protettive e barriere di sicurezza per la scansione del raggio laser, per garantire che la radiazione laser non sia accessibile oppure sia entro i limiti della Classe I.

In questo prodotto vi sono vari coperchi, azionabili con appositi utensili, che devono essere spostati, rimossi o sostituiti soltanto da personale di assistenza tecnica specializzato. Non vi sono controlli o regolazioni dell'operatore relativi al laser.

Non è richiesta alcuna operazione di manutenzione da parte dell'operatore per fare in modo che il prodotto sia conforme ai requisiti delle apparecchiature laser di Classe I. Non vi sono regolazioni accessibili all'operatore che influiscono sul funzionamento o sulla potenza del laser.

Questa stampante è un prodotto laser di Classe I in cui è contenuto un laser di Classe IIIB.

## **Smaltimento dei materiali**

Questa stampante potrebbe contenere materiali, componenti o parti di ricambio, il cui smaltimento deve essere eseguito in conformità alle vigenti norme. Smaltire secondo la normativa in vigore (DPR 915/82, successive disposizioni e disposizioni locali).

## IBM Network Printer Informazioni relative alla sicurezza



### **Pericolo:**

<1> Spegnere la stampante prima di effettuare la procedura.



### **Pericolo:**

<3> Quando il cavo di alimentazione è collegato ad una sorgente di alimentazione, sono presenti tensioni pericolose nella stampante. Accertarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla sorgente di alimentazione prima di iniziare questa procedura.



### **Pericolo:**

<5> Questo prodotto è fornito di una spina conforme alle norme previste del proprio paese. Per la sicurezza dell'utente inserire la spina in una presa elettrica correttamente collegata alla terra di sicurezza.



### **Pericolo:**

<7> Se si usa un aspirapolvere differente da quello approvato dall'IBM per il toner o se non si seguono le istruzioni per la pulizia, si possono determinare scosse elettriche, incendi o ci si può ferire.



### **Pericolo:**

<9> Per evitare scosse elettriche, non installare o riconfigurare una porta per comunicazioni o una teleport durante un temporale.



### **Pericolo:**

<11> Prima di collegare il cavo di alimentazione ad una sorgente di alimentazione, collegare tutti i cavi di collegamento e di interfaccia. Ugualmente, prima di rimuovere i cavi di alimentazione e di interfaccia, scollegare il cavo di alimentazione dalla sorgente di alimentazione.

 **Pericolo:**

<13> E' pericoloso eseguire questa prova lasciando aperto lo sportello anteriore ed eludendo gli interblocchi e i sensori del laser. Pericolo di esposizione al raggio laser attivo. Prima di eseguire questa prova lasciando aperto lo sportello anteriore, scollegare il P/118 sul dispositivo di controllo del sensore della cartuccia elettrofotografica e il P/J12 sull'unità di controllo macchina.

 **Pericolo:**

<15> Gli interruttori per la diagnostica sono localizzati sull'alimentatore di alta tensione. In molti punti della stampante sono presenti tensioni pericolose. Prestare attenzione quando si esegue questa prova sulla stampante.

 **Attenzione:**

<20> L'utilizzo di controlli e l'esecuzione di regolazioni o procedure diverse da quelle specificate possono determinare una pericolosa esposizione alle radiazioni.

 **Attenzione:**

<22> Temperature elevate. Prima di maneggiare i componenti di quest'area, attendere come minimo 30 minuti affinché si raffreddino.

 **Attenzione:**

<24> Quando si esegue questa procedura si sta eludendo un interblocco di sicurezza.



 **Attenzione:**

<26> Una batteria al litio può incendiarsi, esplodere o causare gravi ustioni. Non ricaricarla, non riscaldarla ad una temperatura superiore a 100° C , non saldarla, non incenerirla e non gettarla in acqua. Sostituirla soltanto con una batteria contrassegnata dal numero parte specifico per la stampante; l'utilizzo di un'altra batteria può determinare rischi di incendio o di esplosione.

Il connettore della batteria è polarizzato; non tentare di invertire la polarità.

Smaltire secondo la normativa in vigore (DPR 915/82) e successive disposizioni nazionali e locali.

 **Attenzione:**

<28> Questa prova provoca l'avvio del motore. Prestare attenzione al motore ed al blocco di trascinamento.

 **Attenzione:**

Prestare attenzione nella rimozione dell'unità fronte-retro.  
Il motorino posto all'estremità dell'unità potrebbe essere caldo.

 **Attenzione:**

Non toccare l'unità di fusione contrassegnata da un'etichetta nella stampante. Potrebbe essere molto calda. Attendere sempre almeno 40 minuti per il raffreddamento dell'unità.

 **Attenzione:**

La stampante è particolarmente pesante quando sono inseriti anche i vassoi opzionali per la carta. Estrarre sempre questi vassoi prima di sollevare la stampante. Prestare attenzione o richiedere aiuto nel sollevare la stampante.

 **Attenzione:**

Non toccare il motorino posto all'estremità destra dell'unità fronte-retro. Potrebbe essere molto caldo.

 **Attenzione:**

<1-1> Tensione pericolosa. Non toccare i piedini o la sede della presa. Non provare a rilevare la tensione elettrica con apparecchi o ad effettuare altri controlli alla sede della presa, al cavo di linea o all'alimentatore senza aver prima eseguito i controlli di sicurezza appropriati. Prestare attenzione se la tensione non rientra nei limiti di esercizio consentiti. Non continuare fino a quando la tensione non rientra in questi limiti.

 **Attenzione:**

<2-1> Spegnere l'interruttore di alimentazione della stampante e staccare la spina dalla presa elettrica.

 **Attenzione:**

<2-2> Spegnere l'interruttore di alimentazione della stampante.

 **Attenzione:**

<2-3> Dubitare della sicurezza di una macchina finché non viene comprovata.

 **Attenzione:**

<2-4> Il lubrificante dell'unità di fusione può rendere scivolosa qualsiasi superficie. Evitare il contatto con queste superfici fino a quando non vengono ripulite.

 **Attenzione:**

<2-5> Non provare a smontare o a riparare l'unità laser o di scansione. Non provare ad attivare l'unità laser o di scansione al di fuori della stampante.

 **Attenzione:**

<2-6> Temperatura elevata. Prima di maneggiare i componenti di quest'area, spegnere l'interruttore della stampante ed attendere almeno 15 minuti affinché si raffreddino.

 **Attenzione:**

<2-7> Il peso della stampante è di circa 50 kg. Per spostare la stampante, sono richieste almeno due persone.

**Attenzione:**

<2-8> Il peso della stampante è di circa 50 kg. Nello spostare la stampante, prestare attenzione alle ruote del piedistallo affinché non urtino ostacoli che ne provochino la caduta.

**Attenzione:**

<2-9> Questa stampante contiene componenti e materiali di consumo per i quali sono previste norme specifiche per lo smaltimento. Smaltire secondo la normativa in vigore (DPR 915/82) e successive disposizioni nazionali e locali.

**Attenzione:**

<2-10> Prestare attenzione: spigoli taglienti e punti pericolosi presenti in quest'area.

**Attenzione:**

<2-11> Utilizzare soltanto un aspirapolvere per il toner approvato dall'IBM.

**Attenzione:**

<2-12> Temperature elevate. Prima di maneggiare i componenti di quest'area, attendere come minimo 2 minuti affinché si raffreddino.

**Attenzione:**

<2-13> Non gettare sul fuoco i toner o i contenitori del toner. Smaltire secondo la normativa in vigore (DPR 915/82) e successive disposizioni nazionali e locali.



## Printer Safety Information - Japanese

 **危険:**

<1> 手順を実行する前に印刷装置の電源をオフにします。

 **危険:**

<3> 電源ケーブルが給電部に接続されたときは、危険な電圧が印刷装置内に存在します。この手順を始める前に、印刷装置の電源がオフであることと電源ケーブルが給電部から外されていることを確認してください。

 **危険:**

<7> IBM トナーが推奨する以外の真空クリーナーが使用された場合や、クリーニングの指示に従わない場合には、感電死、火災、あるいは負傷する場合があります。

 **危険:**

<9> 危険を避けるため、雷の発生中は通信ケーブルまたは電話ケーブルの導入や接続変更を行わないでください。

 **危険:**

<11> 電源コードを給電部に接続する前に、接続機構およびインターフェース・ケーブルをすべて接続します。同様に、接続機構およびインターフェース・ケーブルを取り外す前に、給電部から電源コードを抜いてください。

 **危険:**

<13> フロント・カバーをオープンしたままで、またインターロックおよび LD スイッチをそのままの状態でのテストを実行することは危険です。レーザー光線が活動状態にあり、露出しています。フロント・カバーをオープンしてこのテストを実行する前に、EP カートリッジ・センサー PWB 上の P/118 および MCU 上の P/J12 を切り離します。

 **危険:**

<15> 診断スイッチは HVPS 上にあります。印刷装置の多くの区域に高電圧が存在します。このテストの実行中に印刷装置の作業をするときは注意してください。

 **注意:**

<20> 指定以外の制御、調整、または手順を実行すると、危険な放射線に晒される場合があります。

 **注意:**

<22> 高温。この区域内のすべての部分は、取り扱う前に最低 30 分冷却する必要があります。

 **注意:**

<24> この手順を実行するときは、安全インターロックをバイパスしています。

 **注意:**

<26> リチウム・バッテリーは、火災、爆発、あるいは火傷を生じる可能性があります。再チャージ、100°C 以上に熱すること、セルへの直接のハンダ付け、焼却、あるいはセルの内容物を水に晒すことはおやめください。印刷装置用に指定された部品番号のものとのみ置換します。他のバッテリーの使用は、火災または爆発の危険があります。

バッテリー・コネクタには極性があります。極性を逆にしないでください。

地域の規制に従ってバッテリーを処分してください。

 **注意:**

<28> このテストはモーターのスイッチをオンにします。モーターおよびドライブ・アセンブリーの周囲に注意してください。

 **注意:**

デュプレクサー・ユニットを取り外すときは注意してください。デュプレクサー・ユニットの終端にある小型モーターが熱くなっている場合があります。

 **注意:**

印刷装置内部の融着機構(ラベルが付けられている)に触れてはいけません。非常に熱くなっている可能性があります。融着機構が冷却するまで最低 40 分間は待つようにしてください。

 **注意:**

印刷装置は、オプションの用紙トレイが設置されている場合には非常に重くなっています。印刷装置を持ち上げる前に、常にオプションの用紙トレイを取り外してください。印刷装置を持ち上げるときは、慎重に行うか、あるいは援助を求めてください。

 **注意:**

デュプレクサー・ユニットの右端にある小型モーターには触れないでください。熱せられている場合があります。

 **注意:**

<1-1> 危険電圧が存在します。電源コンセントのピンまたはソケットに触れてはいけません。最初に電源コンセントの安全検査を実行せずに、電源コンセント、ライン・コード、あるいは給電部の電圧測定やその他の検査を実行しないでください。電圧が適正な操作範囲内でない場合には、顧客に通知します。電圧が適正範囲内になるまで作業を継続しないでください。

 **注意:**

<2-1> 印刷装置の電源スイッチを切り、電源コードをコンセントから抜きます。

 **注意:**

<2-2> 印刷装置の電源スイッチを切ります。

 **注意:**

<2-3> 機械の安全を確認するまでは、機械が安全であるとは考えないでください。

 **注意:**

<2-5> レーザー/スキャナー装置の分解または調整は行わないでください。印刷装置から取り出してレーザー/スキャナーの操作を行わないでください。

 **注意:**

<2-5> レーザー/スキャナー装置の分解または調整は行わないでください。印刷装置から取り出してレーザー/スキャナーの操作を行わないでください。

 **注意:**

<2-6> 高温: 印刷装置の電源スイッチをオフにし、取扱いを開始する前にこの区域の各部が冷却するまで最低 15 分待ちます。

 **注意:**

<2-7> この印刷装置は約 50 kg です。この印刷装置を移動するためには最低 2 人必要です。

 **注意:**

<2-8> 印刷装置は約 50 kg です。印刷装置台座を移動するときは、ホイールがぶつかって印刷装置の落下を生じることがないように注意してください。

 **注意:**

<2-9> この印刷装置は、その処分が規制されている素材(構成要素または消耗品)を含む場合があります。すべての項目は地域の規制に従って処分してください。

 **注意:**

<2-9> この区域には挟まれたり、尖った部分が存在しますので注意してください。

 **注意:**

<2-11> IBM トナーが推奨する真空クリーナーのみを使用してください。

 **注意:**

<2-12> 高温: この区域内のすべての部分は、取扱いを開始するまで最低 2 分間の冷却期間が必要です。

 **注意:**

<2-13> トナーまたはトナー容器を焼却処分してはいけません。地域の規制に従って処分してください。



---

# Sikkerhetsinformasjon for IBM Network Color Printer

## Sikkerhetshensyn

### Sikkerhet ved bruk av elektriske enheter

Denne skriveren følger internasjonale sikkerhetsregler. IBM-utstyr oppfyller strenge krav til sikkerhet i utforming og fremstilling. Men husk at dette produktet opererer under forhold der det nødvendigvis er høyt elektrisk nivå og varmeutvikling.

Fordi papiret og fargepulveret som blir brukt i skriveren, er brennbare, bør du ta vanlige forholdsregler for å unngå brann. Bruk sunn fornuft og hold for eksempel mulig brennbare stoffer (som gardiner og kjemikalier) unna skriveren, la den stå på et kjølig, godt ventilert sted og begrenset drift av den. Det bør også være kvalifisert personale tilgjengelig som har ansvar for skriveren.

### Sikkerhetsbestemmelser for laser

Denne skriveren oppfyller kravene i standard EN60825 om laserprodukter i klasse 1. Det betyr at skriveren hører til en klasse av laserprodukter som ikke avgir farlig laserstråling i områder der kunden har tilgang. Skriveren er klassifisert i klasse 1 fordi den har beskyttende deksler og vern som sikrer at laserstråling ikke forekommer ved drift, eller at strålingen er innenfor grensene i klasse 1.

Skriveren har flere maskindeksler som bør flyttes, fjernes eller erstattes bare av kvalifisert servicepersonale. Styringsutstyr er ikke tilknyttet laseren og ingen justeringer skal utføres.

Det er ikke nødvendig med operatørvedlikehold for at dette produktet skal oppfylle kravene til laserprodukter i klasse 1. Operatøren har ikke tilgang til justeringer som påvirker laserdriften eller laserkraften.

Denne skriveren er et laserprodukt i klasse 1 som inneholder en innvendig laser i klasse 3B.

## Sikkerhetsinformasjon fra Maintenance Library

Denne skriveren følger internasjonale sikkerhetsregler. IBM-utstyr oppfyller strenge krav til sikkerhet i utforming og fremstilling. Men husk at dette produktet opererer under forhold der det nødvendigvis er høyt elektrisk nivå og varmeutvikling.

Fordi papiret og fargepulveret som blir brukt i denne skriveren, er brennbare, bør du ta vanlige forholdsregler for å unngå brann. Bruk sunn fornuft og hold for eksempel mulig brennbare stoffer (som gardiner og kjemikalier) unna skriveren, la den stå på et kjølig, godt ventilert sted og begrenset drift av den. Det bør også være kvalifisert personale tilgjengelig som har ansvar for skriveren.

### Sikkerhetsbestemmelser for laser

Denne skriveren oppfyller kravene i standard EN60825 om laserprodukter i klasse 1. Det betyr at skriveren hører til en klasse av laserprodukter som ikke avgir farlig laserstråling i områder der kunden har tilgang. Skriveren er klassifisert i klasse 1 fordi den har beskyttende deksler og vern som sikrer at laserstråling ikke forekommer ved drift, eller at strålingen er innenfor grensene i klasse 1. Skriveren har flere maskindeksler som bør flyttes, fjernes eller erstattes bare av kvalifisert servicepersonale. Styringsutstyr er ikke tilknyttet laseren og ingen justeringer skal utføres.

Det er ikke nødvendig med operatørvedlikehold for at dette produktet skal oppfylle kravene til laserprodukter i klasse 1. Operatøren har ikke tilgang til justeringer som påvirker laserdriften eller laserkraften. Skriveren er et laserprodukt i klasse 1 som inneholder en innvendig laser i en høyere klasse.

### Avfallshåndtering

Denne skriveren kan inneholde materialer - enten deler eller rekvisita - som er underlagt spesielle regler for avfallsbehandling. Ikke kast slikt materiale som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall.

---

## Sikkerhetsinformasjon for IBM Network Printer

**Advarsel:**

<22> Høy temperatur. La delene i dette området avkjøle seg i minst 30 minutter før du tar i dem.

**Advarsel:**

Vær forsiktig når du tar ut dupleksenheten. Den lille motoren i enden av enheten kan være varm.

**Advarsel:**

Du må ikke ta på smelteenheten (merket) inni skriveren. Den kan være veldig varm. Vent til den er avkjølt. Det tar minst 40 minutter.

**Advarsel:**

Skriveren er svært tung hvis det er installert ekstra papirskuffer. Fjern alltid ekstra papirskuffer før du løfter skriveren. Vær forsiktig og be om hjelp når du løfter skriveren.

**Advarsel:**

Ikke ta på den lille motoren som er på høyre side av dupleksenheten. Den kan være varm.

**Advarsel:**

<2-1> Slå av skriveren og trekk ut nettkabelen fra stikkontakten.

**Advarsel:**

<2-4> Sølt olje fra smelteenheten gjør at gulvet blir glatt, noe som kan skape farlige situasjoner. Ikke la noen nærme seg området før gulvet er rengjort.

**Advarsel:**

<2-5> Du må ikke demontere eller prøve å justere laser/skanner-enheten. Ikke prøv å bruke laseren/skanneren utenfor den lukkede skriveren.

 **Advarsel:**

<2-6> Høy temperatur. Slå av skriveren og la delene i dette området avkjøle seg i minst 15 minutter før du tar i dem.

 **Advarsel:**

<2-7> Skriveren veier ca. 50 kg.  
Det trengs minst to personer til å flytte den.

 **Advarsel:**

<2-9> Denne skriveren kan inneholde materialer - enten deler eller rekvisita - som er underlagt spesielle regler for avfallsbehandling. Ikke kast slik materiale som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall.

 **Advarsel:**

<2-10> Det kan være skarpe kanter eller fare for å klemme seg i dette området. Vær forsiktig.

 **Advarsel:**

<2-12> Høy temperatur. La delene i dette området avkjøle seg i minst 2 minutter før du tar i dem.

 **Advarsel:**

<2-13> Ikke kast fargepulver eller beholderen med fargepulver i åpen ild. Kast det i samsvar med gjeldende forskrifter.

---

# IBM Network Color Printer - Informações sobre Segurança

## Medidas de Segurança

### Segurança Eléctrica

Esta impressora foi inspeccionada e aprovada por laboratórios de testes nacionais reconhecidos como, por exemplo, os Underwriters Laboratories, Inc. (UL), nos E.U.A. e a Canadian Standards Association (CSA), no Canadá. A aprovação de um produto por um laboratório de testes nacional, significa que o produto foi concebido e fabricado de acordo com requisitos nacionais destinados a minimizar os riscos de segurança. Os equipamentos IBM cumprem normas de segurança muito rígidas em termos de concepção e fabrico. No entanto, é de notar que este produto funciona sob condições de potenciais eléctricos elevados e significativa geração de calor, condições essas que são, ambas, funcionalmente necessárias.

Devido ao facto de o papel e o "toner" utilizados nesta impressora serem inflamáveis, devem ser tomadas as precauções normais contra o risco de incêndio. Estas precauções incluem os procedimentos habituais como, por exemplo, a manutenção de materiais potencialmente combustíveis (tais como cortinas e produtos químicos) afastados da impressora, arrefecimento e ventilação adequados, limitação dos períodos de funcionamento não assistido e garantida da disponibilidade de pessoal, devidamente qualificado, responsável pela impressora.

### Segurança Laser

Esta impressora respeita as normas de funcionamento definidas pela Food and Drug Administration dos E.U.A. para um Produto Laser Classe I, o que significa que a impressora pertence a uma classe de produtos que utilizam raios laser sem emissão de radiações perigosas numa área acessível ao cliente. Esta classificação foi obtida como consequência das condições de isolamento das salvaguardas de detecção destinadas a assegurar a inacessibilidade das radiações laser ou a sua manutenção dentro dos limites definidos para produtos Classe I.

Existem diversas tampas ou coberturas da máquina, removíveis por meio de ferramentas apropriadas, cuja montagem, desmontagem ou substituição deve ser efectuada apenas por pessoal qualificado dos serviços de assistência. Não há quaisquer controlos ou regulações, respeitantes ao laser, que devem ser efectuados pelo operador.

Não é necessário qualquer procedimento de manutenção, por parte do operador, para manter este produto em conformidade com as normas para Produtos Laser Classe I. Não estão acessíveis ao operador quaisquer regulações que afectem o funcionamento ou a potência do laser.

Esta impressora é um Produto Laser Classe I, que tem incorporado um laser Classe IIIB.

## **Maintenance Library (Documentação sobre Manutenção) - Notas de Segurança**

Esta impressora foi inspeccionada e aprovada por laboratórios de testes nacionais reconhecidos como, por exemplo, os Underwriters Laboratories, Inc. (UL), nos E.U.A. e a Canadian Standards Association (CSA), no Canadá. A aprovação de um produto por um laboratório de testes nacional, significa que o produto foi concebido e fabricado de acordo com requisitos nacionais destinados a minimizar os riscos de segurança. Os equipamentos IBM cumprem normas de segurança muito rígidas em termos de concepção e fabrico. No entanto, é de notar que este produto funciona sob condições de potenciais eléctricos elevados e significativa geração de calor, condições essas que são, ambas, funcionalmente necessárias.

Devido ao facto de o papel e o "toner" utilizados nesta impressora serem inflamáveis, devem ser tomadas as precauções normais contra o risco de incêndio. Estas precauções incluem os procedimentos habituais como, por exemplo, a manutenção de materiais potencialmente combustíveis (tais como cortinas e produtos químicos) afastados da impressora, arrefecimento e ventilação adequados, limitação dos períodos de funcionamento não assistido e garantida da disponibilidade de pessoal, devidamente qualificado, responsável pela impressora.

### **Segurança Laser**

Esta impressora respeita as normas de funcionamento definidas pela Food and Drug Administration dos E.U.A. para um Produto Laser Classe I, o que significa que a impressora pertence a uma classe de produtos que utilizam raios laser, sem emissão de radiações perigosas em qualquer área acessível a clientes. Esta classificação foi obtida como consequência das condições de isolamento das salvaguardas de detecção destinadas a assegurar a inacessibilidade das radiações laser ou a sua manutenção dentro dos limites definidos para produtos Classe I.

Existem diversas tampas ou coberturas da máquina, removíveis por meio de ferramentas apropriadas, cuja montagem, desmontagem ou substituição deve ser efectuada apenas por pessoal qualificado dos serviços de assistência. Não há quaisquer controlos ou regulações, respeitantes ao laser, que devem ser efectuados pelo operador.

Não é necessário qualquer procedimento de manutenção, por parte do operador, para manter este produto em conformidade com as normas para Produtos Laser Classe I. Não estão acessíveis ao operador quaisquer regulações que afectem o funcionamento ou a potência do laser. Esta impressora é um Produto Laser Classe I, que tem incorporado um laser de uma classe mais elevada.

### **Eliminação de Materiais**

Esta impressora pode conter materiais, quer componentes quer consumíveis, cuja eliminação esteja regulamentada por departamentos governamentais. Elimine-os de acordo com a regulamentação legal em vigor.

## IBM Network Printer - Informações sobre Segurança



### **Cuidado:**

<22> Temperatura elevada. Deixe os componentes desta área arrefecerem pelo menos 30 minutos, antes de os manipular.



### **Cuidado:**

Não toque na unidade de fusão (identificada) no interior da impressora, visto que ela pode estar extremamente quente. Espere sempre pelo menos 40 minutos, para que a unidade de fusão arrefeça.



### **Cuidado:**

A impressora é extremamente pesada com os tabuleiros opcionais de papel instalados. Remova sempre o ou os tabuleiros opcionais antes de levantar a impressora. Tenha cuidado ou peça ajuda quando levantar a impressora.



### **Cuidado:**

Não toque no pequeno motor que se encontra localizado na extremidade direita da unidade de impressão frente/verso (duplexer), pois o mesmo pode estar quente.



### **Cuidado:**

<2-1> Desligue o interruptor de alimentação da impressora e o respectivo cabo de alimentação da tomada eléctrica.



### **Cuidado:**

<2-4> Quando (se) derramado, o óleo da unidade de fusão torna o piso escorregadio; impeça a entrada de pessoas nesta área, até o piso se encontrar limpo.



### **Cuidado:**

<2-5> Não desmonte nem tente regular a unidade lase/scanner. Não tente utilizar o laser/scanner no exterior da impressora.



### **Cuidado:**

<2-6> Temperatura elevada; desligue o interruptor de alimentação da impressora e deixe arrefecer os componentes desta área, pelo menos 15 minutos antes de os manipular.

**Cuidado:**

<2-7> A impressora pesa aproximadamente 50 Kg. São necessárias pelo menos duas pessoas para deslocar a impressora.

**Cuidado:**

<2-9> A impressora pode conter materiais, componentes ou consumíveis, cujo procedimento de eliminação esteja regulamentado. Destrua todos os elementos de acordo com a regulamentação local.

**Cuidado:**

<2-9> Tome precauções para não entalar ou cortar os dedos, ao manipular componentes desta área.

**Cuidado:**

<2-12> Temperatura elevada; deixe os componentes desta área arrefecerem cerca de 2 minutos antes de os manipular.

**Cuidado:**

<2-13> Não queime o toner ou embalagens de toner. Destrua-os de acordo com a regulamentação local.



---

# IBM Network Color Printer - Informações sobre Segurança

## Medidas de Segurança

### Segurança Elétrica

Esta impressora foi inspecionada e aprovada por laboratórios de testes nacionais reconhecidos como, por exemplo, os Underwriters Laboratories, Inc. (UL), nos E.U.A., e a Canadian Standards Association (CSA), no Canadá. A aprovação de um produto por um laboratório de testes nacional significa que o produto foi concebido e fabricado de acordo com requisitos nacionais destinados a minimizar os riscos de segurança. Os equipamentos IBM cumprem normas de segurança muito rígidas em termos de concepção e fabricação. No entanto, é de notar que este produto funciona sob condições de potenciais elétricos elevados e significativa geração de calor, condições essas que são, ambas, funcionalmente necessárias.

Devido ao fato do papel e o "toner" utilizados nesta impressora serem inflamáveis, devem ser tomadas as precauções normais contra o risco de incêndio. Estas precauções incluem os procedimentos habituais como, por exemplo, a manutenção de materiais potencialmente combustíveis (tais como cortinas e produtos químicos) afastados da impressora, arrefecimento e ventilação adequados, limitação dos períodos de funcionamento não assistido e garantia da disponibilidade de pessoal, devidamente qualificado, responsável pela impressora.

### Segurança Laser

Esta impressora respeita as normas de funcionamento definidas pela Food and Drug Administration dos E.U.A para Produtos a Laser da Classe I, o que significa que a impressora pertence a uma classe de produtos que utilizam raios laser sem emissão de radiações perigosas numa área de acesso do cliente. Esta classificação foi obtida provendo capas de proteção na unidade geradora de luz laser e no seu trajeto para garantir que a radiação laser esteja inacessível ou dentro do limite Classe I.

Existem diversas tampas ou coberturas da máquina, removíveis por meio de ferramentas apropriadas, cuja montagem, desmontagem ou substituição deve ser efetuada apenas por pessoal qualificado da assistência técnica. Não há quaisquer controles ou reguladores, respeitantes ao laser, que devam ser efetuados pelo operador.

Não é necessário qualquer procedimento de manutenção, por parte do operador, para manter este produto em conformidade com as normas para Produtos a Laser da Classe I. Não estão acessíveis ao operador quaisquer regulações que afetem o funcionamento ou a potência do laser.

Esta impressora é um Produto a Laser da Classe I, que tem incorporado um laser da Classe IIIB.

## **Documentação sobre Manutenção**

Esta impressora foi inspecionada e aprovada por laboratórios de testes nacionais reconhecidos como, por exemplo, os Underwriters Laboratories, Inc. (UL), nos E.U.A., e a Canadian Standards Association (CSA), no Canadá. A aprovação de um produto por um laboratório de testes nacional significa que o produto foi concebido e fabricado de acordo com requisitos nacionais destinados a minimizar os riscos de segurança. Os equipamentos IBM cumprem normas de segurança muito rígidas em termos de concepção e fabricação. No entanto, é de notar que este produto funciona sob condições de potenciais elétricos elevados e significativa geração de calor, condições essas que são, ambas, funcionalmente necessárias.

Devido ao fato do papel e o "toner" utilizados nesta impressora serem inflamáveis, devem ser tomadas as precauções normais contra o risco de incêndio. Estas precauções incluem os procedimentos habituais como, por exemplo, a manutenção de materiais potencialmente combustíveis (tais como cortinas e produtos químicos) afastados da impressora, arrefecimento e ventilação adequados, limitação dos períodos de funcionamento não assistido e garantia da disponibilidade de pessoal, devidamente qualificado, responsável pela impressora.

## **Segurança Laser**

Esta impressora respeita as normas de funcionamento definidas pela Food and Drug Administration dos E.U.A para Produtos a Laser da Classe I, o que significa que a impressora pertence a uma classe de produtos que utilizam raios laser sem emissão de radiações perigosas numa área de acesso do cliente. Esta classificação foi obtida provendo capas de proteção na unidade geradora de luz laser e no seu trajeto para garantir que a radiação laser esteja inacessível ou dentro do limite Classe I. Existem diversas tampas ou coberturas da máquina, removíveis por meio de ferramentas apropriadas, cuja montagem, desmontagem ou substituição deve ser efetuada apenas por pessoal qualificado dos serviços de assistência. Não há quaisquer controles ou reguladores, respeitantes ao laser, que devam ser efetuados pelo operador.

Não é necessário qualquer procedimento de manutenção, por parte do operador, para manter este produto em conformidade com as normas para Produtos a Laser da Classe I. Não estão acessíveis ao operador quaisquer regulações que afetem o funcionamento ou a potência do laser.

Esta impressora é um Produto a Laser da Classe I, que tem incorporado um laser de uma classe mais elevada.

## **Descarte de Materiais**

Esta impressora pode conter materiais, como componentes ou acessórios, cujo descarte é regulamentado pelo governo. O descarte destes itens deve estar de acordo com os regulamentos do governo do seu país.

## IBM Network Printer - Informações sobre Segurança



### **Cuidado:**

<1> Desligue a impressora antes de executar este procedimento.



### **Perigo:**

<3> Há perigo de alta voltagem na impressora sempre que o fio de energia estiver ligado à tomada. Antes de iniciar este procedimento, certifique-se de que a impressora está desligada e de que o respectivo fio de energia está desligado da tomada.



### **Perigo:**

<5> Este produto está equipado com um plugue apropriado e aprovado para o país de utilização. Por motivos de segurança, utilize-o sempre com uma tomada aterrada.



### **Perigo:**

<7> Há risco de eletrocussão, incêndio, ou lesões físicas se for utilizado um aspirador de "toner" diferente do aprovado pela IBM ou se as instruções de limpeza não forem respeitadas.



### **Perigo:**

<9> Para evitar danos pessoais, não instale ou reconfigure qualquer tipo de porta de comunicação durante uma tempestade.



### **Perigo:**

<11> Ligue todos os cabos de conexão e de interface antes de ligar o fio de energia à uma tomada. Da mesma forma, desligue o fio de energia da tomada antes de desligar os cabos de conexão e de interface.



### **Perigo:**

<13> É perigoso realizar este teste com a tampa frontal aberta e também se a trava interna e o interruptor LD estiverem alterados. O feixe de laser está ativo e exposto. Desligue o P/118 no sensor PWB do cartucho EP e o P/J12 no MCU antes de realizar este teste com a tampa frontal aberta.

 **Perigo:**

<15> Os interruptores de diagnóstico estão no HVPS. Existe uma alta voltagem presente em diversas áreas da impressora. Tenha cuidado quando estiver trabalhando na impressora durante a realização deste teste.

 **Cuidado:**

<20> Utilizar controles, fazer ajustes, ou executar procedimentos diferentes dos aqui especificados, podem resultar em riscos de exposição a radiação.

 **Cuidado:**

<22> Temperatura elevada. Antes de manusear, deixe que os componentes desta área esfriem durante, pelo menos, 30 minutos.

 **Cuidado:**

<24> Ao executar este procedimento, você está ultrapassando um bloqueio de segurança.

 **Cuidado:**

<26> A bateria de lítio apresenta risco de incêndio, explosão ou queimaduras graves. Não a recarregue, nem a exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F), não utilize soldas diretamente na célula e não a incinere nem exponha seu interior em contato com a água. Quando a substituir, faça-o somente por uma bateria cujo número de referência seja o indicado para sua impressora. A utilização de outra bateria apresenta risco de incêndio ou explosão.

O terminal da bateria está polarizado. Não tente inverter a polaridade.

Elimine a bateria de acordo com a regulamentação do seu país.

 **Cuidado:**

<28> O motor é ligado durante este teste. Tenha cuidado ao encostar nas proximidades do motor e da unidade.



**Cuidado:**

Cuidado ao remover a unidade duplex. O pequeno motor no final da unidade duplex pode estar quente.

**Cuidado:**

Não toque na unidade de fusão (indicada) dentro da impressora. Ela pode estar extremamente quente. Espere sempre por, aproximadamente, 40 minutos para que a unidade de fusão esfrie.

**Cuidado:**

Quando as bandejas opcionais de papel forem instaladas, a impressora ficará extremamente pesada. Remova sempre a bandeja ou as bandejas opcionais de papel antes de levantar a impressora. Tenha cuidado ou peça auxílio para levantá-la.

**Cuidado:**

Não encoste no pequeno motor localizado na parte inferior direita da unidade duplexer. Ele poderá estar quente.

**Cuidado:**

<1-1> Alta voltagem. Não encoste nos pinos ou soquetes do receptáculo de energia. Não tente medir a voltagem ou realizar nenhum outro teste no receptáculo, no fio ou no fornecimento de energia sem realizar o Teste de Segurança no Receptáculo de Energia. Informe o consumidor se a voltagem não estiver dentro do limite de operação apropriado. Não prossiga até que a voltagem esteja dentro do limite apropriado.

**Cuidado:**

<2-1> Desligue a impressora e retire o fio do receptáculo de energia.

**Cuidado:**

<2-2> Desligue a impressora.

**Cuidado:**

<2-3> Obtenha informações sobre a segurança da máquina para ter certeza de que esta é realmente segura.

**Cuidado:**

<2-4> É perigoso caminhar em superfícies onde haja derramamento de óleo de fusão; evite o trânsito de pessoas até que a área seja limpa.

**Cuidado:**

<2-5> Não desmonte ou tente regular a unidade de laser/scanner. Não tente operar o laser/scanner em outro local que não seja dentro da impressora.

**Cuidado:**

<2-6> Temperatura elevada. Desligue a impressora e deixe-a esfriando por, pelo menos, 15 minutos antes de manuseá-la.

**Cuidado:**

<2-7> O peso da impressora é de aproximadamente 50 Kg (110 lb.). Para movê-la são necessárias, no mínimo, duas pessoas.

**Cuidado:**

<2-8> O peso da impressora é de aproximadamente 50 kg (110 lb.). Ao mover o apoio da impressora, tenha cuidado para que suas rodas não batam em algo podendo causar a queda da impressora.

**Cuidado:**

<2-9> Esta impressora pode conter materiais, tanto componentes como consumíveis, que devem ser eliminados. Elimine todos os itens de acordo com a regulamentação do seu país.

**Cuidado:**

<2-10> Área com extremidades afiadas e com risco de lesões; tenha cuidado.

**Cuidado:**

<2-11> Só utilize aspiradores de "toner" aprovados pela IBM.

**Cuidado:**

<2-12> Temperatura elevada; deixe que os componentes nesta área esfriem por, pelo menos, 2 minutos antes de manuseá-los.



**Cuidado:**

<2-13> Não elimine o "toner" ou o recipiente do "toner" expondo-os ao fogo. Elimine-os de acordo com a regulamentação do seu país.





---

# Información de seguridad acerca de la impresora IBM Network Color Printer

## Precauciones de seguridad

### Seguridad eléctrica

Laboratorios de pruebas reconocidos a nivel nacional como Underwriters Laboratories, Inc. (UL) en los EE.UU y Canadian Standards Association (CSA) en Canadá han inspeccionado y catalogado esta impresora. La catalogación de un producto por un laboratorio de pruebas nacional indica que el producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con las exigencias nacionales destinadas a minimizar los riesgos de seguridad. El material de IBM se encuentra en un estándar muy elevado de seguridad en cuanto a diseño y fabricación. Recuerde, sin embargo, que este producto funciona bajo unas condiciones de elevados potenciales eléctricos y de generación de calor, ambas necesarias para su funcionamiento.

Debido a que tanto el papel como el tóner que se utilizan en la impresora son combustibles, debe tomar las precauciones habituales de prevención del fuego. Estas precauciones incluyen medidas de sentido común como mantener los materiales potencialmente combustibles (por ejemplo, cortinas y productos químicos) lejos de la impresora, proporcionar una ventilación y refrigeración adecuadas, limitar el período de funcionamiento sin estar presentes, y tener personal entrenado disponible y designado para el uso de la impresora.

### Seguridad referente al láser

Esta impresora cumple los estándares de funcionamiento dictados por la Food and Drug Administration de los EE.UU para un producto láser de la Clase I. Esto significa que la impresora pertenece a una clase de productos láser que no produce riesgos de radiación por láser dentro del área de acceso del cliente. Esta clasificación se ha logrado tras proporcionar las medidas de protección necesarias en cuanto al alojamiento y la lectura con scanner con el fin de asegurar que la radiación láser sea inaccesible o se encuentre dentro de los límites de la Clase I.

Varias de las cubiertas de máquina que se manejan con herramientas sólo las puede mover, retirar o sustituir un miembro del personal del servicio técnico entrenado. No hay ajustes ni controles de operador asociados al láser.

No es necesario el mantenimiento de operador para mantener el producto conforme a un producto láser de la Clase I. Los ajustes que pueden afectar la alimentación o el funcionamiento del láser no son accesibles al operador.

Esta impresora es un producto láser de la Clase I que contiene un láser de la Clase IIIB.

## **Avisos de seguridad de la biblioteca de mantenimiento**

Laboratorios de pruebas reconocidos a nivel nacional como Underwriters Laboratories, Inc. (UL) en los EE.UU y Canadian Standards Association (CSA) en Canadá han inspeccionado y catalogado esta impresora. La catalogación de un producto por un laboratorio de pruebas nacional indica que el producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con las exigencias nacionales destinadas a minimizar los riesgos de seguridad. El material de IBM se encuentra en un estándar muy elevado de seguridad en cuanto a diseño y fabricación. Recuerde, sin embargo, que este producto funciona bajo unas condiciones de elevados potenciales eléctricos y de generación de calor, ambas necesarias para su funcionamiento.

Debido a que tanto el papel como el tóner que se utilizan en la impresora son combustibles, debe tomar las precauciones habituales de prevención del fuego. Estas precauciones incluyen medidas de sentido común como mantener los materiales potencialmente combustibles (por ejemplo, cortinas y productos químicos) lejos de la impresora, proporcionar una ventilación y refrigeración adecuadas, limitar el período de funcionamiento sin estar presentes, y tener personal entrenado disponible y designado para el uso de la impresora.

### **Seguridad referente al láser**

Esta impresora cumple los estándares de funcionamiento dictados por la Food and Drug Administration de los EE.UU para un producto láser de la Clase I. Esto significa que la impresora pertenece a una clase de productos láser que no produce riesgos de radiación por láser dentro del área de acceso del cliente. Esta clasificación se ha logrado tras proporcionar las medidas de protección necesarias en cuanto al alojamiento y la lectura con scanner con el fin de asegurar que la radiación láser sea inaccesible o se encuentre dentro de los límites de la Clase I. Varias de las cubiertas de máquina que se manejan con herramientas sólo las puede mover, retirar o sustituir un miembro del personal del servicio técnico entrenado. No hay ajustes ni controles de operador asociados al láser.

No es necesario el mantenimiento de operador para mantener el producto conforme a un producto láser de la Clase I. Los ajustes que pueden afectar la alimentación o el funcionamiento del láser no son accesibles al operador. La impresora es un producto láser de la Clase I que contiene un láser de primera clase.

### **Eliminación de materiales**

Esta impresora puede contener materiales, ya sea componentes o accesorios, que estén regulados por las agencias gubernamentales de eliminación de residuos. Mantenga todos estos elementos de acuerdo con el reglamento de las agencias gubernamentales'.

## Información de Seguridad de la IBM Network Printer

 **Peligro:**

<1> Desconecte la impresora antes de realizar el procedimiento.

 **Peligro**

<3> La impresora está sujeta a un alto voltaje cuando el cable de alimentación está conectado a la fuente de alimentación. Asegúrese de que la impresora esté apagada y de que el cable de alimentación esté desconectado de la fuente de alimentación antes de iniciar este procedimiento.

 **Peligro:**

<5> Este producto está equipado con un enchufe adecuado y homologado para el país en cuestión. Para su seguridad, utilícelo junto con un enchufe hembra que tenga una toma de tierra adecuada.

 **Peligro:**

<7> Si se utiliza un aspirador que no sea un aspirador adecuado para el tóner de IBM o si no se siguen las instrucciones de limpieza, puede provocar una electrocución, un incendio o lesiones corporales.

 **Peligro:**

<9> Para evitar el riesgo de lesiones corporales, no instale o reconfigure las puertas de comunicación o las telepuertas durante una tormenta con aparato eléctrico.

 **Peligro:**

<11> Conecte todos los cables de conexión e interfaz antes de conectar el cable de alimentación a la fuente de alimentación. Igualmente, desenchufe el cable de alimentación de la fuente de alimentación antes de desconectar todos los cables de conexión e interfaz.

 **Peligro:**

<13> Es peligroso ejecutar esta prueba con la tapa frontal abierta e ignorando los conmutadores interlock y LD. El rayo láser está activo y expuesto. Desconecte P/118 en la PWB del sensor del cartucho EP y P/J12 en la MCU antes de ejecutar esta prueba con la tapa frontal abierta.

 **Peligro:**

<15> En la fuente de alimentación HVPS hay conmutadores de diagnóstico. Existe un alto voltaje en muchos componentes de la impresora. Tome precauciones cuando trabaje con la impresora al ejecutar esta prueba.

 **Atención:**

<20> La utilización de controles o la realización de ajustes o procesos no especificados puede provocar una peligrosa exposición a la radiación.

 **Atención:**

<22> Temperatura alta. Deje enfriar los componentes de esta zona durante al menos 30 minutos antes de manipularlos.

 **Atención:**

<24> Al realizar este procedimiento, se está saltando un interlock de seguridad.

 **Atención:**

<26> La batería de litio puede provocar un incendio, una explosión o quemaduras graves. No la recargue, caliente a más de 100°C (212°F), sude directamente en la célula, incinere o esponga el contenido de la célula al agua. Cámbiela sólo por el número de pieza especificado para la impresora. Si se utiliza otro tipo de batería, se corre el riesgo de incendio o explosión.

El conector de la batería está polarizado. No intente invertir la polaridad.

Elimine la batería según la normativa vigente.

 **Atención:**

<28> Esta prueba enciende el motor. Tenga cuidado con él y con el conjunto de la unidad.

 **Atención:**

Tenga cuidado al extraer la unidad duplexer. El pequeño motor del extremo de la unidad podría estar muy caliente.

 **Atención:**

No toque el fusor (etiquetado) del interior de la impresora. Puede estar extremadamente caliente. Espere siempre 40 minutos para que se enfríe.

**Atención:**

La impresora es extremadamente pesada cuando las bandejas opcionales de papel están instaladas. Saque siempre la(s) bandeja(s) opcional(es) de papel antes de levantar la impresora. Tenga cuidado o pida ayuda al hacerlo.

**Atención:**

No toque el pequeño motor del extremo derecho de la unidad de duplex. Podría estar muy caliente.

**Atención:**

<1-1> El voltaje es muy alto. No toque los dientes ni los zócalos del enchufe hembra. No intente medir el voltaje ni realizar ninguna otra comprobación en el enchufe hembra, el cable ni la fuente de alimentación sin antes realizar la Prueba de seguridad del enchufe hembra. Informe al cliente en caso de que el voltaje no se encuentre dentro del margen de funcionamiento adecuado.

**Atención:**

<2-1> Apague la alimentación de la impresora y desenchufe el cable de alimentación del enchufe hembra de alimentación.

**Atención:**

<2-2> Apague la alimentación de la impresora.

**Atención:**

<2-3> Considere que una máquina no es segura hasta que no verifique lo contrario.

**Atención:**

<2-4> En caso de derrame del aceite del fusor, las superficies pueden ser peligrosas; evite que nadie entre en la zona hasta que la superficie no esté limpia.

**Atención:**

<2-5> No desmonte ni intente ajustar la unidad de láser/escáner. No intente hacer funcionar el láser/escáner fuera de los límites de la impresora cerrada.

**Atención:**

<2-6> Temperatura alta; apague la alimentación de la impresora y deje enfriar los componentes de esta zona durante al menos 15 minutos antes de manipularlas.

**Atención:**

<2-7> La impresora pesa aproximadamente 50 kg (110 lb.). Hacen falta al menos dos personas para mover la impresora.

**Atención:**

<2-8> La impresora pesa aproximadamente 50 kg (110 lb.). Cuando se desplaza el pie de la impresora, tenga cuidado que las ruedas no den contra algo que la haga caer.

**Atención:**

<2-9> Esta impresora puede contener materiales, componentes o partes fungibles sujetos a normas de eliminación. Elimine todos los componentes según la normativa vigente.

**Atención:**

<2-10> En esta zona hay peligro de pinchazos y bordes muy afilados; tenga cuidado.

**Atención:**

<2-11> Utilice sólo un aspirador adecuado para el tóner de IBM.

**Atención:**

<2-12> Temperatura alta; deje enfriar los componentes de esta zona durante aproximadamente 2 minutos antes de manipularlos.

**Atención:**

<2-13> No eche el tóner o su contenedor al fuego. Elimínelos según la normativa vigente.

---

# IBM Network Color Printer säkerhetsinformation

## Säkerhetsföreskrifter

### Elsäkerhet

Den här skrivaren är inspekterad och godkänd av olika testlaboratorier, t ex Underwriters Laboratories, Inc. (UL) i USA och Canadian Standards Association (CSA) i Kanada. Det innebär att produkten uppfyller de säkerhetskrav som ställs av respektive myndigheter. IBM-utrustning tillverkas alltid för att möta de strängaste säkerhetskrav. Kom dock ihåg att den här produkten använder höga elektriska spänningar och alstrar värme.

Eftersom papper och toner i skrivaren är brännbara ämnen ska du vidta normala åtgärder för att förhindra eldsvåda. De här åtgärderna omfattar bl a att se till att lättantändliga objekt (t ex gardiner och brandfarliga vätskor) inte finns nära skrivaren, att skrivarens ventilation fungerar tillfredsställande, att skrivaren inte används oöversiktligt och att det finns utbildad personal som underhåller skrivaren.

### Lasersäkerhet

Skrivaren uppfyller specifikationerna för laserprodukter av klass 1 enligt U.S. Food and Drug Administration. Det innebär att skrivaren inte ger ifrån sig skadliga laserstrålar i de områden användaren kommer i kontakt med.

Skrivaren har ett antal skydd och kåpor som endast får flyttas, tas bort eller bytas ut av utbildad servicepersonal. Det finns inga reglage eller justeringar för laserutrustningen som är avsedda för den vanliga användaren.

Inget användarunderhåll krävs för att produkten ska bibehållas som en laserprodukt av klass 1. Inga reglage som berör laserutrustning eller kraftförsörjning är åtkomliga för användaren.

Skrivaren är en laserprodukt av klass 1 som innehåller en innesluten laser av klass IIIB.

## Säkerhetsföreskrifter vid underhåll

Den här skrivaren är inspekterad och godkänd av olika testlaboratorier, t ex Underwriters Laboratories, Inc. (UL) i USA och Canadian Standards Association (CSA) i Kanada. Det innebär att produkten uppfyller de säkerhetskrav som ställs av respektive myndigheter. IBM-utrustning tillverkas alltid för att möta de strängaste säkerhetskrav. Kom dock ihåg att den här produkten använder höga elektriska spänningar och alstrar värme.

Eftersom papper och toner i skrivaren är brännbara ämnen ska du vidta normala åtgärder för att förhindra eldsvåda. De här åtgärderna omfattar bl a att se till att lättantändliga objekt (t ex gardiner och brandfarliga vätskor) inte finns nära skrivaren, att skrivarens ventilation fungerar tillfredsställande, att skrivaren inte används oöversiktligt och att det finns utbildad personal som underhåller skrivaren.

## **Lasersäkerhet**

Skrivaren uppfyller specifikationerna för laserprodukter av klass 1 enligt U.S. Food and Drug Administration. Det innebär att skrivaren inte ger ifrån sig skadliga laserstrålar i de områden användaren kommer i kontakt med. Skrivaren har ett antal skydd och kåpor som endast får flyttas, tas bort eller bytas ut av utbildad servicepersonal. Det finns inga reglage eller justeringar för laserutrustningen som är avsedda för den vanliga användaren.

Inget användarunderhåll krävs för att produkten ska bibehållas som en laserprodukt av klass 1. Inga reglage som berör laserutrustning eller kraftförsörjning är åtkomliga för användaren. Skrivaren är en laserprodukt av klass 1 som innehåller en innesluten laser av en högre klass.

## **Avfallshantering**

Skrivaren innehåller vissa komponenter och förbrukningsmaterial som kan klassas som miljöfarliga. Följ kommunens anvisningar för hantering av miljöfarligt avfall när sådant material ska kastas.



## Säkerhetsinformation för IBM Network Printer



**Varning:**

<22> Hög temperatur. Låt delarna i det här området svalna i minst 30 minuter innan de hanteras.



**Varning:**

Var försiktig när du tar bort duplex-enheten. Den lilla motorn i änden på duplex-enheten kan vara mycket varm.



**Varning:**

Vidrör inte fixeringsenheten inuti skrivaren. Den kan vara mycket varm. Vänta tills den har svalnat minst 40 minuter.



**Varning:**

När extra pappersmagasin har installerats blir skrivaren mycket tung. Ta alltid bort eventuella extra pappersmagasin innan du försöker lyfta skrivaren. Var försiktig när du hanterar skrivaren.



**Varning:**

Vidrör inte den lilla motorn som sitter till höger på duplex-enheten. Den kan vara mycket varm.



**Varning:**

<2-1> Stäng av skrivaren och koppla loss nätkabeln.



**Varning:**

<2-5> Ta inte isär eller justera laser/scanner-enheten. Försök inte starta laser/scanner-enheten utanför skrivaren.



**Varning:**

<2-6> Hög temperatur. Stäng av skrivaren och låt delarna i det här området svalna i minst 15 minuter innan du hanterar dem.



**Varning:**

<2-9> Den här skrivaren kan innehålla komponenter och förbrukningsmaterial som omfattas av regler för avfallshantering. Hantering av avfall ska göras enligt gällande föreskrifter.



**Varning:**

<2-10> Det finns klämningsrisk och vassa kanter i det här området.



**Varning:**

<2-13> Bränn inte toner eller toner-behållare. Avfallet ska hanteras i enlighet med gällande föreskrifter.

---

# Readers' Comments — We'd Like to Hear from You

## IBM Network Printer 24 and 24PS: Safety Information

Publication No. G544-5376-00

Use this form to provide comments about this publication, its organization, or subject matter. Understand that IBM may use the information any way it believes appropriate, without incurring any obligation to you. Your comments will be sent to the author's department for the appropriate action. Comments may be written in your language.

**Note:** IBM publications are not stocked at the location to which this form is addressed. Direct requests for publications or for assistance in using your IBM system, to your IBM representative or local IBM branch office.

	Yes	No
• Does the publication meet your needs?	_____	_____
• Did you find the information:		
Accurate?	_____	_____
Easy to read and understand?	_____	_____
Easy to retrieve?	_____	_____
Organized for convenient use?	_____	_____
Legible?	_____	_____
Complete?	_____	_____
Well illustrated?	_____	_____
Written for your technical level?	_____	_____
• Do you use this publication:		
As an introduction to the subject?	_____	_____
As a reference manual?	_____	_____
As an instructor in class?	_____	_____
As a student in class?	_____	_____
• What is your occupation?	_____	_____

---

Thank you for your input and cooperation.

**Note:** You may either send your comments by fax to 1-800-524-1519, or mail your comments. If mailed in the U.S.A., no postage stamp is necessary. For residents outside the U.S.A., your local IBM office or representative will forward your comments.

### Comments:

---

Name

---

Address

---

Company or Organization

---

Phone No.

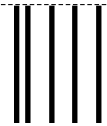


Cut or Fold  
Along Line

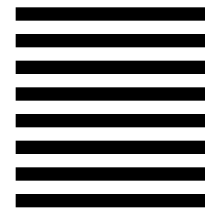
Fold and Tape

Please do not staple

Fold and Tape



NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED IN THE  
UNITED STATES



# BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 40 ARMONK, NEW YORK

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

Information Development  
The IBM Printing Systems Company  
Department H7FE Building 003G  
P O Box 1900  
BOULDER CO 80301-9817



Fold and Tape

Please do not staple

Fold and Tape

Cut or Fold  
Along Line

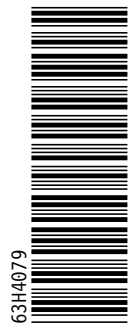




Part Number: 63H4079

Printed in U.S.A.

6544-5376-00



63H4079